

NATUR HOLZ BODEN



COLLECTION 2011/12



KOMPETENT BEI HOLZ

NATURHOLZBODEN

NATURAL WOOD FLOORING SYSTEM

PAVIMENTO IN LEGNO NATURALE

einzigartig wie ein Fingerabdruck

unique like a fingerprint / unico come un'impronta digitale



10
Laubholz
Hardwood
Latifolia



32
Nadelholz
Softwood
Conifera

42
Definitionen
Definitions
Definizione



48
Europ. Eiche gealtert
Europ. Oak distressed
Rovere Europ. anticato



51
Oberflächen
Surfaces
Superficie



53
Farben
Colouring
Colorazione



54
Oberflächenbehandlung
Treatment of the surface
Trattamenti della superficie

55
Pflege und Reinigung
Care and cleaning
Cura e pulitura



56
Verlegung
Possibilities of laying
Le possibilità della posa



62
Produktbeschreibung
Description
Descrizione

64
Musterpräsentation
Presentation of samples
Presentazione di campioni







Can. Ahorn – Select

Can. Maple – Select

Acero Can. – Select



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Natürliche Farbunterschiede
- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste
 - (Punktäste bis Ø 5 mm, max. 5 Äste/Brett)
- VORKOMMEND**
- ◆ Endrisse
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche
 - (Bis max. 20 mm Länge, 1 mm Breite)
 - ◆ Gesunder Splint
- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Natural colour differences
- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Healthy knots
 - (up to Ø 5 mm, max. 5 knots/board)
- OCCURRENCE**
- ◆ Defective spots
 - ◆ Shallow cracks on the surface
 - (up to 20 mm length, max. 1 mm width)
 - ◆ Healthy splint
- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti
 - (fino a Ø 5 mm, max. 5 nodi/tavola)
- SPORADICO**
- ◆ Punti di rottura
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie
 - (fino a 20 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Alburno sano
- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!



Can. Ahorn – Rustikal

Can. Maple – Rustic

Acero Can. – Rustico



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Nicht fest verwachsene Äste
 - (bis Ø 25 mm, max. 4 Äste/Brett)
 - ◆ Endrisse
 - (bis max. 100 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche
 - (bis max. 300 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Gesunder Splint
 - ◆ Rindeneinwuchs
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale
 - überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Kernröhre
- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Ausgeschlagene Stellen
 - (bis Ø 15 mm, max. 3 Stellen/Brett)
- VORKOMMEND**
- ◆ Tiefe Risse an Oberfläche
 - (bis max. 300 mm Länge, max. 2 mm Breite)
- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen
- BESONDERHEITEN**
- ◆ Der Farbkern ist typisch für diese Sortierung

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ Ingrown knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ Knots not tightly grown together
 - (up to Ø 25 mm, max. 4 knots/board)
 - ◆ End cracks
 - (length max. 100 mm, width max. 2 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface
 - (up to 300 mm length, max. 2 mm width)
 - ◆ Healthy splint
 - ◆ Bark occlusions
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are
 - usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Core tube
- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Defective spots
 - (up to Ø 15 mm, max. 5 spots/board)
- OCCURRENCE**
- ◆ Deep cracks on the surface
 - (up to 300 mm length, max. 2 mm width)
- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded
- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ The core colour is typical for this assortment

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 65 mm)
 - ◆ Nodi compatti (fino a Ø 65 mm)
 - ◆ Nodi non aderenti
 - (fino a Ø 25 mm, max. 4 nodi/tavola)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata
 - (lungh. fino a 100 mm, largh. max. 2 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie
 - (fino a 300 mm lungh., max. 2 mm largh.)
 - ◆ Alburno sano
 - ◆ Inclusione di corteccia
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno
 - sono chiusi principalmente mediante un
 - riempitivo adatto)
 - ◆ Cilindri midollari
- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Punti di rottura
 - (fino a Ø 15 mm, max. 5 punti/tavola)
- SPORADICO**
- ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie
 - (fino a 300 mm lungh., max. 2 mm largh.)
- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 1973/1473 mm

20 x 167 x 1973/1473 mm

Montage / installation / montaggio



Europ. Esche – Select
Europ. Ash – Select
Frassino Europ. – Select



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Natürliche Farbunterschiede
- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (Punktäste bis Ø 5 mm, max. 5 Äste/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Endrisse
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (Bis max. 20 mm Länge, 1 mm Breite)

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Natural colour differences
- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 5 mm, max. 5 knots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Defective spots
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 20 mm length, max. 1 mm width)

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 5 mm, max. 5 nodi/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Punti di rottura
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 20 mm lungh., max. 1 mm largh.)

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 1973/1473 mm

20 x 167 x 1973/1473 mm

Montage / installation / montaggio



Europ. Esche – Rustikal
Europ. Ash – Rustic
Frassino Europ. – Rustico



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 100 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Gesunder Splint
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Kernröhre

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 25 mm, max. 4 Äste/Brett)
 - ◆ Fauläste
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 15 mm, max. 3 Stellen/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Rindeneinwuchs
 - ◆ Stapellattenmarkierung

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

- BESONDERHEITEN**
- ◆ Der Farbkern ist typisch für diese Sortierung

- TECHNISCHE ANMERKUNGEN**
- ◆ Technische Änderungen vorbehalten!

- QUALITÄTSSORTIERUNG**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 100 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Gesunder Splint
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Kernröhre

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 25 mm, max. 4 Äste/Brett)
 - ◆ Fauläste
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 15 mm, max. 3 Stellen/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Rindeneinwuchs
 - ◆ Stapellattenmarkierung

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

- BESONDERHEITEN**
- ◆ Der Farbkern ist typisch für diese Sortierung

- TECHNISCHE ANMERKUNGEN**
- ◆ Technische Änderungen vorbehalten!

- QUALITÄTSSORTIERUNG**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 100 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Gesunder Splint
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Kernröhre

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 25 mm, max. 4 Äste/Brett)
 - ◆ Fauläste
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 15 mm, max. 3 Stellen/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Rindeneinwuchs
 - ◆ Stapellattenmarkierung

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

- BESONDERHEITEN**
- ◆ Der Farbkern ist typisch für diese Sortierung

- TECHNISCHE ANMERKUNGEN**
- ◆ Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ Ingrown knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 100 mm, width max. 2 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 2 mm width)
 - ◆ Healthy splint
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Core tube

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 25 mm, max. 4 knots/board)
 - ◆ Lazy knots
 - ◆ Defective spots (up to Ø 15 mm, max. 3 spots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Deep cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 2 mm width)
 - ◆ Bark occlusions
 - ◆ Pallet stacking marks

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ The core colour is typical for this assortment

- TECHNICAL NOTES**
- ◆ Subject to change without prior notice!

- QUALITY GRADING**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ Ingrown knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 100 mm, width max. 2 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 2 mm width)
 - ◆ Healthy splint
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Core tube

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 25 mm, max. 4 knots/board)
 - ◆ Lazy knots
 - ◆ Defective spots (up to Ø 15 mm, max. 3 spots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Deep cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 2 mm width)
 - ◆ Bark occlusions
 - ◆ Pallet stacking marks

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ The core colour is typical for this assortment

- TECHNICAL NOTES**
- ◆ Subject to change without prior notice!

- QUALITY GRADING**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ Ingrown knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 100 mm, width max. 2 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 2 mm width)
 - ◆ Healthy splint
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Core tube

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 25 mm, max. 4 knots/board)
 - ◆ Lazy knots
 - ◆ Defective spots (up to Ø 15 mm, max. 3 spots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Deep cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 2 mm width)
 - ◆ Bark occlusions
 - ◆ Pallet stacking marks

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ The core colour is typical for this assortment

- TECHNICAL NOTES**
- ◆ Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 65 mm)
 - ◆ Nodi compatti (fino a Ø 65 mm)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (lungh. fino a 100 mm, largh. max. 2 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 400 mm lungh., max. 2 mm largh.)
 - ◆ Alburno sano
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Cilindri midollari

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 25 mm, max. 4 nodi/tavola)
 - ◆ Nodi affetti da carie
 - ◆ Punti di rottura (fino a Ø 15 mm, max. 3 punti/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 400 mm lungh., max. 2 mm largh.)
 - ◆ Inclusione di corteccia
 - ◆ Marcatura dei listelli

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

- PARTICOLARITÀ**
- ◆ Il durame colorato è tipico di questa qualificazione

- TECNICHE NOTIZIE**
- ◆ Con riserva di cambiamenti tecnici!

- SELEZIONE DELLA QUALITÀ**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 65 mm)
 - ◆ Nodi compatti (fino a Ø 65 mm)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (lungh. fino a 100 mm, largh. max. 2 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 400 mm lungh., max. 2 mm largh.)
 - ◆ Alburno sano
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Cilindri midollari

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 25 mm, max. 4 nodi/tavola)
 - ◆ Nodi affetti da carie
 - ◆ Punti di rottura (fino a Ø 15 mm, max. 3 punti/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 400 mm lungh., max. 2 mm largh.)
 - ◆ Inclusione di corteccia
 - ◆ Marcatura dei listelli

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

- PARTICOLARITÀ**
- ◆ Il durame colorato è tipico di questa qualificazione

- TECNICHE NOTIZIE**
- ◆ Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 2400/2100/1800 mm

20 x 167 x 2400/2100/1800 mm

Montage / installation / montaggio



Amerik. Kirsch – Natur

Americ. Cherry – Nature

Ciliegio Americ. – Natura



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

Dimensionen / dimensions / dimensioni

15 x 139 x 1973/1473/1000 mm

20 x 137 x 1973/1473 mm

20 x 167 x 1973/1473 mm

Montage / installation / montaggio



Europ. Eiche – Select

Europ. Oak – Select

Rovere Europ. – Select



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

ERLAUBT

- ◆ Gesunder Splint (bis zu 20% der Sichtfläche)
- ◆ Natürliche Farbunterschiede
- ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
- ◆ Kernröhre

GERINGFÜGIG ERLAUBT

- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 30 mm, max. 5 Äste/Brett)
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 15 mm, max. 2 Äste/Brett)

VORKOMMEND

- ◆ Endrisse (bis max. 20 mm Länge, max. 1 mm Breite)
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 50 mm Länge, max. 1 mm Breite)

OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

- ◆ Geschliffen

BESONDERHEITEN

- ◆ Vorkommende Gummitaschen sind typisch für diese Holzart

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

PERMITTED

- ◆ Healthy splint (up to 20% on the visible side)
- ◆ Natural colour differences
- ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
- ◆ Core tube

SLIGHTLY PERMITTED

- ◆ Healthy knots (up to Ø 30 mm, max. 5 knots/board)
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 15 mm, max. 2 knots/board)

OCCURRENCE

- ◆ End cracks (length max. 20 mm, width max. 1 mm)
- ◆ Shallow cracks on the surface (up to 50 mm length, max. 1 mm width)

TYPE OF SURFACE

- ◆ Sanded

SPECIAL PROPERTIES

- ◆ Occuring Rubbery veins are typical for this species

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

AMMESSO

- ◆ Alburno sano (fino a 20% sul lato visibile)
- ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
- ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
- ◆ Cilindri midollari

INSIGNIFICANTE AMMESSO

- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 30 mm, max. 5 nodi/tavola)
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 15 mm, max. 2 nodi/tavola)

SPORADICO

- ◆ Fessurazioni sulla testata (lungh. fino a 20 mm, largh. max. 1 mm)
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 50 mm lungh., max. 1 mm largh.)

TIPO DI SUPERFICIE

- ◆ Levigata

PARTICOLARITÀ

- ◆ Venature di gomma sono tipico di questa tipo di legno

Con riserva di cambiamenti tecnici!

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

ERLAUBT

- ◆ Natürliche Farbunterschiede

GERINGFÜGIG ERLAUBT

- ◆ Gesunde Äste (Punktäste bis Ø 10 mm, max. 5 Äste/Brett)

VORKOMMEND

- ◆ Endrisse
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 20 mm Länge, 1 mm Breite)

OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

PERMITTED

- ◆ Natural colour differences

SLIGHTLY PERMITTED

- ◆ Healthy knots (up to Ø 10 mm, max. 5 knots/board)

OCCURRENCE

- ◆ End cracks
- ◆ Shallow cracks on the surface (up to 20 mm length, max. 1 mm width)

TYPE OF SURFACE

- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

AMMESSO

- ◆ Disomogeneità cromatiche naturali

INSIGNIFICANTE AMMESSO

- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 10 mm, max. 5 nodi/tavola)

SPORADICO

- ◆ Fessurazioni sulla testata
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 20 mm lungh., max. 1 mm largh.)

TIPO DI SUPERFICIE

- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

- 15 x 139 x 1973/1473/1000 mm
- 20 x 137 x 1973/1473 mm
- 20 x 167 x 1973/1473 mm

Montage / installation / montaggio



Europ. Eiche – Natur
Europ. Oak – Nature
Rovere Europ. – Natura



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 40 mm)
 - ◆ Gesunder Splint (bis zu 15% der Sichtfläche)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 40 mm, max. 2 Äste/Brett)
 - ◆ Kernröhre (bis max. 200 mm Länge, max. 2x/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 15 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 50 mm Länge, max. 1 mm Breite)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 100 mm Länge, max. 1 mm Breite)

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 40 mm)
 - ◆ Healthy splint (up to 15% on the visible side)
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 40 mm, max. 2 knots/board)
 - ◆ Core tube (up to 200 mm length, max. 2 spots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 15 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 50 mm, width max. 1 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 100 mm length, max. 1 mm width)

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 40 mm)
 - ◆ Alburno sano (fino a 15% sul lato visibile)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 40 mm, max. 2 nodi/tavola)
 - ◆ Cilindri midollari (fino a 200 mm lungh., max. 2 punti/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 15 mm)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (lungh. fino a 50 mm, largh. max. 1 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 100 mm lungh., max. 1 mm largh.)

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

- 15 x 139/133 x 1973/1473/1000 mm
- 20 x 207/167 x 1973/1473 mm
- 20 x 137 x 1973/1473 mm

Montage / installation / montaggio



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 100 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Gesunder Splint (bis zu 25% der Sichtfläche)
 - ◆ Rindeneinwuchs
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Kernröhre

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 65 mm, max. 5 Äste/Brett))
 - ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 25 mm, max. 2 Äste/Brett)
 - ◆ Fauläste (bis Ø 25 mm, max. 2 Äste/Brett)
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 15 mm, max. 3 Stellen/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 3 mm Breite)

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 100 mm, width max. 2 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 2 mm width)
 - ◆ Healthy splint (up to 25% on the visible side)
 - ◆ Bark occlusions
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Core tube

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 65 mm, max. 5 knots/board)
 - ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 25 mm, max. 2 knots/board)
 - ◆ Lazy knots (up to Ø 25 mm, max. 2 knots/board)
 - ◆ Defective spots (up to Ø 15 mm, max. 3 spots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Deep cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 3 mm width)

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

Europ. Eiche – Rustikal
Europ. Oak – Rustic
Rovere Europ. – Rustico

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 65 mm)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (lungh. fino a 100 mm, largh. max. 2 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 400 mm lungh., max. 2 mm largh.)
 - ◆ Alburno sano (fino a 25% sul lato visibile)
 - ◆ Inclusione di corteccia
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Cilindri midollari

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 65 mm, max. 5 nodi/tavola)
 - ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 25 mm, max. 2 nodi/tavola)
 - ◆ Nodi affetti da carie (fino a Ø 25 mm, max. 2 nodi/tavola)
 - ◆ Punti di rottura (fino a Ø 15 mm, max. 3 punti/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 400 mm lungh., max. 3 mm largh.)

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

15 x 139/133 x 1973/1473/1000 mm

20 x 207/167 x 1973/1473

20 x 137 x 1973/1473 mm

Montage / installation / montaggio



Europ. Eiche – Wildlife

Europ. Oak – Wildlife

Rovere Europ. – Wildlife



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

ERLAUBT

- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 85 mm)
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 80 mm)
- ◆ Endrisse (bis max. 250 mm Länge, max. 3 mm Breite)
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche
- ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 3 mm Breite)
- ◆ Gesunder Splint
- ◆ Rindeneinwuchs
- ◆ Natürliche Farbunterschiede
- ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
- ◆ Kernröhre
- ◆ Schädlingsbefall

GERINGFÜGIG ERLAUBT

- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 45 mm, max. 2 Äste/Brett)
- ◆ Fauläste (bis Ø 40 mm, max. 2 Äste/Brett)
- ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 45 mm, max. 4 Stellen/Brett)

VORKOMMEND

- ◆ Stapellattenmarkierung
- ◆ Hobelschläge (max. 2 Stück/Brett)

OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

- ◆ Geschliffen

BESONDERHEITEN

- ◆ Sägeraue Stellen und vorkommende Verminderungen an den Brettbreiten sind charakteristisch für diese Sortierung

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

PERMITTED

- ◆ Healthy knots (up to Ø 85 mm)
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 80 mm)
- ◆ End cracks (length max. 250 mm, width max. 3 mm)
- ◆ Shallow cracks on the surface
- ◆ Deep cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 3 mm width)
- ◆ Healthy splint
- ◆ Bark occlusions
- ◆ Natural colour differences
- ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
- ◆ Core tube
- ◆ Pest infestation

SLIGHTLY PERMITTED

- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 45 mm, max. 2 knots/board)
- ◆ Lazy knots (up to Ø 40 mm, max. 2 knots/board)
- ◆ Defective spots (up to Ø 45 mm, max. 4 spots/board)

OCCURRENCE

- ◆ Pallet stacking marks
- ◆ Planing defects (max. 2 spots/board)

TYPE OF SURFACE

- ◆ Sanded

SPECIAL PROPERTIES

- ◆ Unplaned sites and occurring reductions in board widths are characteristic for this assortment

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

AMMESSO

- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 85 mm)
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 80 mm)
- ◆ Fessurazioni sulla testata (lunghezza max. 250 mm, larghezza max. 3 mm)
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie
- ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 400 mm lunghezza, max. 3 mm larghezza)
- ◆ Alburno sano
- ◆ Inclusione di corteccia
- ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
- ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
- ◆ Cilindri midollari
- ◆ Infestazione da parassiti

INSIGNIFICANTE AMMESSO

- ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 45 mm, max. 2 nodi/tavola)
- ◆ Nodi affetti da carie (fino a Ø 40 mm, max. 2 nodi/tavola)
- ◆ Punti di rottura (fino a Ø 45 mm, max. 4 punti/tavola)

SPORADICO

- ◆ Marcatura dei listelli
- ◆ Difetti di Pialla (max. 2 punti/tavola)

TIPO DI SUPERFICIE

- ◆ Levigata

PARTICOLARITÀ

- ◆ Punti segati ed eventuali riduzioni della larghezza della tavola sono caratteristici di questa qualificazione

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

15 x 139/133 x 1973/1473/1000 mm

20 x 207/167 x 1973/1473 mm

20 x 137 x 1973/1473 mm

Montage / installation / montaggio



Oberfläche gealtert, gebürstet und 2x geölt Antik dunkel / Surface distressed, brushed, 2x oiled Antique dark / Superficie anticata, spazzolata, 2x oliata Antico scuro

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

ERLAUBT

- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 85 mm)
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 80 mm)
- ◆ Endrisse (bis max. 250 mm Länge, max. 3 mm Breite)
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche
- ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 3 mm Breite)
- ◆ Gesunder Splint
- ◆ Rindeneinwuchs
- ◆ Natürliche Farbunterschiede
- ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
- ◆ Kernröhre
- ◆ Schädlingsbefall

GERINGFÜGIG ERLAUBT

- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 45 mm, max. 2 Äste/Brett)
- ◆ Fauläste (bis Ø 40 mm, max. 2 Äste/Brett)
- ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 45 mm, max. 4 Stellen/Brett)

VORKOMMEND

- ◆ Stapellattenmarkierung
- ◆ Hobelschläge (max. 2 Stück/Brett)

OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

- ◆ Gealtert, gebürstet und 2x geölt

BESONDERHEITEN

- ◆ Sägeraue Stellen und vorkommende Verminderungen an den Brettbreiten sind charakteristisch für diese Sortierung

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

PERMITTED

- ◆ Healthy knots (up to Ø 85 mm)
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 80 mm)
- ◆ End cracks (length max. 250 mm, width max. 3 mm)
- ◆ Shallow cracks on the surface
- ◆ Deep cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 3 mm width)
- ◆ Healthy splint
- ◆ Bark occlusions
- ◆ Natural colour differences
- ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
- ◆ Core tube
- ◆ Pest infestation

SLIGHTLY PERMITTED

- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 45 mm, max. 2 knots/board)
- ◆ Lazy knots (up to Ø 40 mm, max. 2 knots/board)
- ◆ Defective spots (up to Ø 45 mm, max. 4 spots/board)

OCCURRENCE

- ◆ Pallet stacking marks
- ◆ Planing defects (max. 2 spots/board)

TYPE OF SURFACE

- ◆ Distressed, brushed, 2x oiled

SPECIAL PROPERTIES

- ◆ Unplaned sites and occurring reductions in board widths are characteristic for this assortment

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

AMMESSO

- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 85 mm)
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 80 mm)
- ◆ Fessurazioni sulla testata (lunghezza max. 250 mm, larghezza max. 3 mm)
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie
- ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 400 mm lunghezza, max. 3 mm larghezza)
- ◆ Alburno sano
- ◆ Inclusione di corteccia
- ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
- ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
- ◆ Cilindri midollari
- ◆ Infestazione da parassiti

INSIGNIFICANTE AMMESSO

- ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 45 mm, max. 2 nodi/tavola)
- ◆ Nodi affetti da carie (fino a Ø 40 mm, max. 2 nodi/tavola)
- ◆ Punti di rottura (fino a Ø 45 mm, max. 4 punti/tavola)

SPORADICO

- ◆ Marcatura dei listelli
- ◆ Difetti di Pialla (max. 2 punti/tavola)

TIPO DI SUPERFICIE

- ◆ Anticata, spazzolata, 2x oliata

PARTICOLARITÀ

- ◆ Punti segati ed eventuali riduzioni della larghezza della tavola sono caratteristici di questa qualificazione

Con riserva di cambiamenti tecnici!



Akazie gedämpft – Natur

Acacia steamed – Nature

Acacia trattato con vapore – Natura



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 55 mm)
 - ◆ Gesunder Splint (bis zu 10% der Sichtfläche)
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 15 mm)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Kernröhre

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 50 mm, max. 3 Äste/Brett)
 - ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 15 mm, max. 3 Äste/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Fauläste
 - ◆ Endrisse (bis max. 50 mm Länge, max. 1 mm Breite)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 400 mm Länge, max. 1 mm Breite)
 - ◆ Tiefe Risse an Oberfläche
 - ◆ Rindeneinwuchs

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 55 mm)
 - ◆ Healthy splint (up to 10% on the visible side)
 - ◆ Defective spots (up to Ø 15 mm)
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Core tube

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 50 mm, max. 3 knots/board)
 - ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 15 mm, max. 3 knots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Lazy knots
 - ◆ End cracks (length max. 50 mm, width max. 1 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 400 mm length, max. 1 mm width)
 - ◆ Deep cracks on the surface
 - ◆ Bark occlusions

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 55 mm)
 - ◆ Alburno sano (fino a 10% sul lato visibile)
 - ◆ Punti di rottura (fino a Ø 15 mm)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Cilindri midollari

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 50 mm, max. 3 nodi/tavola)
 - ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 15 mm, max. 3 nodi/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Nodi affetti da carie
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (lungh. fino a 50 mm, largh. max. 1 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 100 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie
 - ◆ Inclusione di corteccia

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!



Weitere Dimensionen auf Anfrage!

Further dimensions on request!

Ulteriori dimensioni su richiesta!



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (Punktäste bis Ø 5 mm)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede

- VORKOMMEND**
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 20 mm Länge, 1 mm Breite)
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

- BESONDERHEITEN**
- ◆ Offenporige Stellen bzw. mineralische Einschlüsse sind charakteristisch für diese Holzart

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 5 mm)
 - ◆ Natural colour differences

- OCCURRENCE**
- ◆ Shallow cracks on the surface (up to 20 mm length, max. 1 mm width)
 - ◆ Defective spots

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ Open-pore sites and/or mineral occlusions are characteristic for this species

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 5 mm)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali

- SPORADICO**
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 20 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Punti di rottura

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

- PARTICOLARITÀ**
- ◆ Punti con pori aperti o inclusioni minerali sono caratteristici di questa tipo di legno

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 mm

Weitere Dimensionen auf Anfrage!
Further dimensions on request!
Ulteriori dimensioni su richiesta!

Montage / installation / montaggio



Merbau – Select
Merbau – Select
Merbau – Select



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (Punktäste bis Ø 5 mm)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede

- VORKOMMEND**
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 20 mm Länge, 1 mm Breite)
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

- BESONDERHEITEN**
- ◆ Vereinzelt auftretende helle oder dunkle Einschlüsse sind charakteristisch für diese Holzart

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 5 mm)
 - ◆ Natural colour differences

- OCCURRENCE**
- ◆ Shallow cracks on the surface (up to 20 mm length, max. 1 mm width)
 - ◆ Defective spots

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ Individually occurring bright or dark occlusions are characteristic for this species

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 5 mm)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali

- SPORADICO**
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 20 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Punti di rottura

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

- PARTICOLARITÀ**
- ◆ Inclusioni chiare o scure isolate sono tipiche di questa tipo di legno

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 mm

Weitere Dimensionen auf Anfrage!
Further dimensions on request!
Ulteriori dimensioni su richiesta!

Montage / installation / montaggio



Wengé – Select
Wengé – Select
Wengé – Select



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (Punktäste bis Ø 5 mm)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede

- VORKOMMEND**
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 20 mm Länge, 1 mm Breite)
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

- BESONDERHEITEN**
- ◆ Vereinzelt unterschiedliche Farbtöne der Bretter sind charakteristisch für diese Holzart

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 5 mm)
 - ◆ Natural colour differences

- OCCURRENCE**
- ◆ Shallow cracks on the surface (up to 20 mm length, max. 1 mm width)
 - ◆ Defective spots

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ Individually different colour tones of the boards are characteristic for this species

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 5 mm)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali

- SPORADICO**
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 20 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Punti di rottura

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

- PARTICOLARITÀ**
- ◆ Tavole con sporadiche tonalità di colore differenti sono caratteristiche di questa tipo di legno

Con riserva di cambiamenti tecnici!

20 x 137 mm

Weitere Dimensionen auf Anfrage!
Further dimensions on request!
Ulteriori dimensioni su richiesta!



Thermo Esche »mezzo« – Select
Thermo Ash »mezzo« – Select
Frassino Termo »mezzo« – Select



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 40 mm)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 25 mm, max. 3 Äste/Brett)
 - ◆ Kernröhre (bis max. 200 mm Länge, max. 2x/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 15 mm)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 40 mm Länge, 1 mm Breite)

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

- BESONDERHEITEN**
- ◆ Produkttypischer Geruch, leicht rauchig, sehr spröde

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 40 mm)
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 25 mm, max. 3 knots/board)
 - ◆ Core tube (up to 200 mm length, max. 2x/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 15 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 40 mm length, max. 1 mm width)

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ Odour typical of the product, slightly smoky, very brittle

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 40 mm)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 25 mm, max. 3 nodi/tavola)
 - ◆ Cilindri midollari (fino a 200 mm lungh., max. 2x/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 15 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 40 mm lungh., max. 1 mm largh.)

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

- PARTICOLARITÀ**
- ◆ Odore tipico del prodotto, leggermente fumé, molto fragile

Con riserva di cambiamenti tecnici!

20 x 137 mm

Weitere Dimensionen auf Anfrage!
Further dimensions on request!
Ulteriori dimensioni su richiesta!



Thermo Esche »forte« – Select
Thermo Ash »forte« – Select
Frassino Termo »forte« – Select



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 40 mm)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 25 mm, max. 3 Äste/Brett)
 - ◆ Kernröhre (bis max. 200 mm Länge, max. 2x/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 15 mm)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 40 mm Länge, 1 mm Breite)

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

- BESONDERHEITEN**
- ◆ Produkttypischer Geruch, leicht rauchig, sehr spröde

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 40 mm)
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 25 mm, max. 3 knots/board)
 - ◆ Core tube (up to 200 mm length, max. 2x/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 15 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 40 mm length, max. 1 mm width)

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ Odour typical of the product, slightly smoky, very brittle

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 40 mm)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 25 mm, max. 3 nodi/tavola)
 - ◆ Cilindri midollari (fino a 200 mm lungh., max. 2x/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 15 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 40 mm lungh., max. 1 mm largh.)

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

- PARTICOLARITÀ**
- ◆ Odore tipico del prodotto, leggermente fumé, molto fragile

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 2400/2100/1800 mm

20 x 167 x 2400/2100/1800 mm

Montage / installation / montaggio



Schwarznuss – Select
Black Walnut – Select
Noce Nero – Select



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunder Splint (bis zu 10% der Sichtfläche)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 40 mm, max. 5 Äste/Brett)
 - ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 30 mm, max. 4 Äste/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 20 mm Länge, 1 mm Breite)
 - ◆ Kernröhre

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy splint (up to 10% on the visible side)
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 40 mm, max. 5 knots/board)
 - ◆ Ingrown knots (up to Ø 30 mm, max. 4 knots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Shallow cracks on the surface (up to 20 mm length, max. 1 mm width)
 - ◆ Core tube

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Alburno sano (fino a 10% sul lato visibile)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 40 mm, max. 5 nodi/tavola)
 - ◆ Nodi compatti (fino a Ø 30 mm, max. 4 nodi/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 20 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Cilindri midollari

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 2400/2100/1800 mm

20 x 167 x 2400/2100/1800 mm

Montage / installation / montaggio



Schwarznuss – Rustikal
Black Walnut – Rustic
Noce Nero – Rustico



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 50 mm)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 100 mm Länge, max. 1 mm Breite)
 - ◆ Gesunder Splint (Bis zu 20% der Sichtfläche)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Kernröhre

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 40 mm, max. 5 Äste/Brett))

- VORKOMMEND**
- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 15 mm)
 - ◆ Fauläste
 - ◆ Endrisse (bis max. 30 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen
 - ◆ Rindeneinwuchs

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 50 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 100 mm length, max. 1 mm width)
 - ◆ Healthy splint (up to 20% on the visible side)
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Core tube

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 40 mm, max. 5 knots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 15 mm)
 - ◆ Lazy knots
 - ◆ End cracks (length max. 30 mm, width max. 2 mm)
 - ◆ Defective spots
 - ◆ Bark occlusions

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 55 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 100 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Alburno sano (fino a 20% sul lato visibile)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Cilindri midollari

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 50 mm, max. 3 nodi/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 15 mm)
 - ◆ Nodi affetti da carie
 - ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 30 mm lungh., max. 2 mm largh.)
 - ◆ Punti di rottura
 - ◆ Inclusione di corteccia

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!





20 x 137 x 1973 mm



Sibirische Lärche – Select
Siberian Larch – Select
Larice Siberiano – Select



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

20 x 137 x 1973 mm



Sibirische Lärche – Natur
Siberian Larch – Nature
Larice Siberiano – Natura



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Buchs (Druckholz)
- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 10 mm, max. 5 Äste/Brett)
 - ◆ Harzgallen (bis max. 40 mm Länge, max. 2 mm Breite, max. 2 Stück/Brett)
- VORKOMMEND**
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 50 mm Länge, 1 mm Breite)
 - ◆ Gesunder Splint (bis zu 5% der Sichtfläche)

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Natural colour differences
 - ◆ Box tree (pressure wood)
- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 10 mm, max. 5 knots/board)
 - ◆ Resin galls (up to 40 mm length, max. 2 mm width, max. 2x/board)
- OCCURRENCE**
- ◆ Shallow cracks on the surface (up to 50 mm length, max. 1 mm width)
 - ◆ Healthy splint (up to 5% on the visible side)

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Legno di compressione
- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 10 mm, max. 5 nodi/tavola)
 - ◆ Tasche di resina (fino a 40 mm lungh., max. 2 mm largh., max. 2x/tavola)
- SPORADICO**
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 50 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Alburno sano (fino a 5% sul lato visibile)

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 35 mm)
 - ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 35 mm)
 - ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 35 mm)
 - ◆ Gesunder Splint (bis zu 10% der Sichtfläche)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Buchs (Druckholz)
- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Endrisse (bis max. 30 mm Länge, max. 1 mm Breite, max. 1x/Brett)
 - ◆ Harzgallen (bis max. 40 mm Länge, max. 2 mm Breite, max. 4 Stück/Brett)
 - ◆ Kernröhre (bis max. 200 mm Länge, max. 2x/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 120 mm Länge, 1 mm Breite)
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 35 mm)
 - ◆ Ingrown knots (up to Ø 35 mm)
 - ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 35 mm)
 - ◆ Healthy splint (up to 10% on the visible side)
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Box tree (pressure wood)
- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ End cracks (length max. 30 mm, width max. 1 mm, max. 1x/board)
 - ◆ Resin galls (up to 40 mm length, max. 2 mm width, max. 4x/board)
 - ◆ Core tube (length max. 200 mm, max. 2x/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Shallow cracks on the surface (up to 120 mm length, max. 1 mm width)
 - ◆ Defective spots

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 35 mm)
 - ◆ Nodi compatti (fino a Ø 35 mm)
 - ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 35 mm)
 - ◆ Alburno sano (fino a 10% sul lato visibile)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Legno di compressione
- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Fessurazioni sulla testata (fino a 30 mm lungh., max. 1 mm largh., max. 1x/tavola)
 - ◆ Tasche di resina (fino a 40 mm lungh., max. 2 mm largh., max. 4x/tavola)
 - ◆ Cilindri midollari (fino a 200 mm lungh., max. 2x/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 120 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Punti di rottura

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

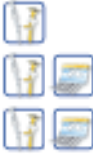
Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 5000/4000 mm

20 x 177 x 1973 mm

24 x 137 x 5000/4000/1973 mm

Montage / installation / montaggio



Sibirische Lärche – Astig
Siberian Larch – Knotty
Larice Siberiano – Nodoso



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 55 mm)
 - ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 50 mm)
 - ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 50 mm)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (Bis max. 300 mm Länge)
 - ◆ Gesunder Splint (bis zu 20% der Sichtfläche)
 - ◆ Rindeneinwuchs
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Kernröhre (bis max. 700 mm Länge)
 - ◆ Buchs (Druckholz)

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 25 mm, max. 3 Stellen/Brett)
 - ◆ Harzgallen (bis max. 80 mm Länge, max. 5 mm Breite, max. 3 Stück/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Astlöcher (bis Ø 15 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 100 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 300 mm Länge)

OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 55 mm)
 - ◆ Ingrown knots (up to Ø 50 mm)
 - ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 50 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 300 mm length)
 - ◆ Healthy splint (up to 20% on the visible side)
 - ◆ Bark occlusions
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Core tube (length max. 700 mm)
 - ◆ Box tree (pressure wood)

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Defective spots (up to Ø 25 mm, max. 3 spots/board)
 - ◆ Resin galls (up to 80 mm length, max. 5 mm width, max. 3x/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Knot holes (up to Ø 15 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 100 mm, width max. 2 mm)
 - ◆ Deep cracks on the surface (up to 300 mm length)

TYPE OF SURFACE

- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 55 mm)
 - ◆ Nodi compatti (fino a Ø 50 mm)
 - ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 50 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 300 mm lungh.)
 - ◆ Alburno sano (fino a 20% sul lato visibile)
 - ◆ Inclusione di corteccia
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Cilindri midollari (fino a 700 mm lungh.)
 - ◆ Legno di compressione

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Punti di rottura (fino a Ø 25 mm, max. 3 punti/tavola)
 - ◆ Tasche di resina (fino a 80 mm lungh., max. 5 mm largh., max. 3x/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Fori di nodo (fino a Ø 15 mm)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (fino a 100 mm lungh., max. 2 mm largh.)
 - ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 300 mm lungh.)

TIPO DI SUPERFICIE

- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 1973 mm

Montage / installation / montaggio



Sibirische Lärche – Rustikal
Siberian Larch – Rustic
Larice Siberiano – Rustico



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 55 mm)
 - ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 50 mm)
 - ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 50 mm)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (Bis max. 300 mm Länge)
 - ◆ Gesunder Splint (bis zu 20% der Sichtfläche)
 - ◆ Rindeneinwuchs
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Kernröhre (bis max. 700 mm Länge)
 - ◆ Buchs (Druckholz)

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 25 mm, max. 3 Stellen/Brett)
 - ◆ Harzgallen (bis max. 80 mm Länge, max. 5 mm Breite, max. 3 Stück/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Astlöcher (bis Ø 15 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 100 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 300 mm Länge)

OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 55 mm)
 - ◆ Ingrown knots (up to Ø 50 mm)
 - ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 50 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (up to 300 mm length)
 - ◆ Healthy splint (up to 20% on the visible side)
 - ◆ Bark occlusions
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Core tube (length max. 700 mm)
 - ◆ Box tree (pressure wood)

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Defective spots (up to Ø 25 mm, max. 3 spots/board)
 - ◆ Resin galls (up to 80 mm length, max. 5 mm width, max. 3x/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Knot holes (up to Ø 15 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 100 mm, width max. 2 mm)
 - ◆ Deep cracks on the surface (up to 300 mm length)

TYPE OF SURFACE

- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 55 mm)
 - ◆ Nodi compatti (fino a Ø 50 mm)
 - ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 50 mm)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 300 mm lungh.)
 - ◆ Alburno sano (fino a 20% sul lato visibile)
 - ◆ Inclusione di corteccia
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Cilindri midollari (fino a 700 mm lungh.)
 - ◆ Legno di compressione

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Punti di rottura (fino a Ø 25 mm, max. 3 punti/tavola)
 - ◆ Tasche di resina (fino a 80 mm lungh., max. 5 mm largh., max. 3x/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Fori di nodo (fino a Ø 15 mm)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (fino a 100 mm lungh., max. 2 mm largh.)
 - ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 300 mm lungh.)

TIPO DI SUPERFICIE

- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 1973 mm

24 x 137 x 1973 mm

Montage / installation / montaggio



Sibirische Lärche – Woody
Siberian Larch – Woody
Larice Siberiano – Woody



Oberfläche gebürstet und 1x geölt /Surface brushed, 1x oiled /Superficie spazzolata 1x oliata

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste
 - ◆ Eingewachsene Äste
 - ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 60 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 300 mm Länge)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 600 mm Länge)
 - ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 600 mm Länge, max. 4 mm Breite)
 - ◆ Gesunder Splint
 - ◆ Rindeneinwuchs
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Harzgallen (bis max. 150 mm Länge, max. 8 mm Breite, max. 10 Stück/Brett)
 - ◆ Kernröhre (bis max. 700 mm Länge)
 - ◆ Buchs (Druckholz)
 - ◆ Schädlingsbefall
 - ◆ Hobelschläge

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 30 mm, max. 3 Stellen/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Astlöcher

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Gebürstet, 1x geölt

- BESONDERHEITEN**
- ◆ Sägeraue Stellen und vorkommende Verminderungen an den Brettbreiten erlaubt

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots
 - ◆ Ingrown knots
 - ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 60 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 300 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (length max. 600 mm)
 - ◆ Deep cracks on the surface (length max. 600 mm, width max. 4 mm)
 - ◆ Healthy splint
 - ◆ Bark occlusions
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Resin galls (up to 150 mm length, max. 8 mm width, max. 10x/board)
 - ◆ Core tube (length max. 700 mm)
 - ◆ Box tree (pressure wood)
 - ◆ Pest infestation
 - ◆ Planing strokes

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Defective spots (up to Ø 30 mm, max. 3 spots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Knot holes

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Brushed, 1x oiled

- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ Unplaned sites and occurring reductions in board widths allowed

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti
 - ◆ Nodi compatti
 - ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 60 mm)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (fino a 300 mm lungh.)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 600 mm lungh.)
 - ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 600 mm lungh., max. 4 mm largh.)
 - ◆ Alburno sano
 - ◆ Inclusione di corteccia
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Tasche di resina (fino a 150 mm lungh., max. 8 mm largh., max. 10x/tavola)
 - ◆ Cilindri midollari (fino a 700 mm lungh.)
 - ◆ Legno di compressione
 - ◆ Infestazione da parassiti
 - ◆ Colpi di Pialla

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Punti di rottura (fino a Ø 30 mm, max. 3 punti/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Fori di nodo

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Spazzolata, 1x oliata

- PARTICOLARITÀ**
- ◆ Sono ammessi punti segati ed eventuali riduzioni della larghezza della tavola

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 1973 mm

Montage / installation / montaggio



Sibirische Lärche gealtert – »Old Style«
Siberian Larch distressed – »Old Style«
Larice Siberiano antico – »Old Style«



Oberfläche gealtert, gebürstet und 2x geölt Antik dunkel /Surface distressed, brushed, 2x oiled Antique dark /Superficie anticata, spazzolata, 2x oliata Antico scuro

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste
 - ◆ Eingewachsene Äste
 - ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 60 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 300 mm Länge)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (Bis max. 600 mm Länge)
 - ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 600 mm Länge, max. 4 mm Breite)
 - ◆ Gesunder Splint
 - ◆ Rindeneinwuchs
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Harzgallen (bis max. 150 mm Länge, max. 8 mm Breite, max. 10 Stück/Brett)
 - ◆ Kernröhre (bis max. 700 mm Länge)
 - ◆ Buchs (Druckholz)
 - ◆ Schädlingsbefall
 - ◆ Hobelschläge

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Ausgeschlagene Stellen (bis Ø 30 mm, max. 3 Stellen/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Astlöcher

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Gealtert, gebürstet, 2x geölt

- BESONDERHEITEN**
- ◆ Sägeraue Stellen und vorkommende Verminderungen an den Brettbreiten erlaubt

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots
 - ◆ Ingrown knots
 - ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 60 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 300 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (length max. 600 mm)
 - ◆ Deep cracks on the surface (length max. 600 mm, width max. 4 mm)
 - ◆ Healthy splint
 - ◆ Bark occlusions
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Resin galls (up to 150 mm length, max. 8 mm width, max. 10x/board)
 - ◆ Core tube (length max. 700 mm)
 - ◆ Box tree (pressure wood)
 - ◆ Pest infestation
 - ◆ Planing strokes

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Defective spots (up to Ø 30 mm, max. 3 spots/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Knot holes

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Distressed, brushed, 2x oiled

- SPECIAL PROPERTIES**
- ◆ Unplaned sites and occurring reductions in board widths allowed

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti
 - ◆ Nodi compatti
 - ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 60 mm)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (fino a 300 mm lungh.)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 600 mm lungh.)
 - ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 600 mm lungh., max. 4 mm largh.)
 - ◆ Alburno sano
 - ◆ Inclusione di corteccia
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Tasche di resina (fino a 150 mm lungh., max. 8 mm largh., max. 10x/tavola)
 - ◆ Cilindri midollari (fino a 700 mm lungh.)
 - ◆ Legno di compressione
 - ◆ Infestazione da parassiti
 - ◆ Colpi di Pialla

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Punti di rottura (fino a Ø 30 mm, max. 3 punti/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Fori di nodo

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Anticata, spazzolata, 2x oliata

- PARTICOLARITÀ**
- ◆ Sono ammessi punti segati ed eventuali riduzioni della larghezza della tavola

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 1973 mm

Montage / installation / montaggio



Nord. Fichte – Natur
Nord. Spruce – Nature
Abete Rosso Nord. – Natura



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 55 mm)
 - ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 35 mm)
 - ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 5 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 50 mm Länge, max. 1 mm Breite)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 70 mm Länge, 1 mm Breite)
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Buchs (Druckholz)

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Harzgallen (bis max. 40 mm Länge, max. 2 mm Breite, max. 5 Stück/Brett)
 - ◆ Kernröhre (bis max. 400 mm Länge, max. 2x/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Ausgeschlagene Stellen
 - ◆ Rindeneinwuchs

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 55 mm)
 - ◆ Ingrown knots (up to Ø 35 mm)
 - ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 5 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 50 mm, width max. 1 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface (length max. 70 mm, width max. 1 mm)
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Box tree (pressure wood)

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Resin galls (up to 40 mm length, max. 2 mm width, max. 5x/board)
 - ◆ Core tube (length max. 400 mm, max. 2x/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Defective spots
 - ◆ Bark occlusions

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 55 mm)
 - ◆ Nodi compatti (fino a Ø 35 mm)
 - ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 5 mm)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (fino a 50 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 70 mm lungh., max. 1 mm largh.)
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Legno di compressione

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Tasche di resina (fino a 40 mm lungh., max. 2 mm largh., max. 5x/tavola)
 - ◆ Cilindri midollari (fino a 400 mm lungh., max. 2x/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Punti di rottura
 - ◆ Inclusione di corteccia

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Dimensionen / dimensions / dimensioni

20 x 137 x 1973 mm

Montage / installation / montaggio



Nord. Fichte – Rustikal
Nord. Spruce – Rustic
Abete Rosso Nord. – Rustico



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

- ERLAUBT**
- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 65 mm)
 - ◆ Endrisse (bis max. 300 mm Länge, max. 2 mm Breite)
 - ◆ Seichte Risse an Oberfläche
 - ◆ Ausgeschlagene Stellen
 - ◆ Rindeneinwuchs
 - ◆ Natürliche Farbunterschiede
 - ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
 - ◆ Kernröhre
 - ◆ Buchs (Druckholz)

- GERINGFÜGIG ERLAUBT**
- ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 300 mm Länge, max. 2 mm Breite, max. 2x/Brett)
 - ◆ Harzgallen (bis max. 80 mm Länge, max. 4 mm Breite, max. 5 Stück/Brett)

- VORKOMMEND**
- ◆ Astlöcher (bis Ø 15 mm)

- OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT**
- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

- PERMITTED**
- ◆ Healthy knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ Ingrown knots (up to Ø 65 mm)
 - ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 65 mm)
 - ◆ End cracks (length max. 300 mm, width max. 2 mm)
 - ◆ Shallow cracks on the surface
 - ◆ Defective spots
 - ◆ Bark occlusions
 - ◆ Natural colour differences
 - ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
 - ◆ Core tube
 - ◆ Box tree (pressure wood)

- SLIGHTLY PERMITTED**
- ◆ Deep cracks on the surface (length max. 300 mm, width max. 2 mm, max. 2x/board)
 - ◆ Resin galls (up to 80 mm length, max. 4 mm width, max. 5x/board)

- OCCURRENCE**
- ◆ Knot holes (up to Ø 15 mm)

- TYPE OF SURFACE**
- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

- AMMESSO**
- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 65 mm)
 - ◆ Nodi compatti (fino a Ø 65 mm)
 - ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 65 mm)
 - ◆ Fessurazioni sulla testata (fino a 300 mm lungh., max. 2 mm largh.)
 - ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie
 - ◆ Punti di rottura
 - ◆ Inclusione di corteccia
 - ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
 - ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
 - ◆ Cilindri midollari
 - ◆ Legno di compressione

- INSIGNIFICANTE AMMESSO**
- ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 300 mm lungh., max. 2 mm largh., max. 2x/tavola)
 - ◆ Tasche di resina (fino a 80 mm lungh., max. 4 mm largh., max. 5x/tavola)

- SPORADICO**
- ◆ Fori di nodo (fino a Ø 15 mm)

- TIPO DI SUPERFICIE**
- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

20 x 137 x 1973 mm



Nord. Kiefer – Natur

Nord. Pine – Nature

Pino Nord. – Natura



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

20 x 137 x 1973 mm



Nord. Kiefer – Rustikal

Nord. Pine – Rustic

Pino Nord. – Rustico



Oberfläche Naturöl / Surface natural oil / Superficie olio naturale

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

ERLAUBT

- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 50 mm)
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 30 mm)
- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 30 mm)
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche (bis max. 70 mm Länge, 1 mm Breite)
- ◆ Gesunder Splint (bis zu 10% der Sichtfläche)
- ◆ Natürliche Farbunterschiede
- ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
- ◆ Harzgallen (bis max. 25 mm Länge, max. 2 mm Breite, max. 3 Stück/Brett und/oder eine Harzgalle bis max. 50 mm Länge und max. 5 mm Breite/1,5 m Brettlänge)
- ◆ Kernröhre (bis max. 400 mm Länge)
- ◆ Buchs (Druckholz)

GERINGFÜGIG ERLAUBT

- ◆ Endrisse (bis max. 50 mm Länge, max. 2 mm Breite, max. 1x/Brett)

VORKOMMEND

- ◆ Ausgeschlagene Stellen
- ◆ Rindeneinwuchs

OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

PERMITTED

- ◆ Healthy knots (up to Ø 50 mm)
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 30 mm)
- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 30 mm)
- ◆ Shallow cracks on the surface (length max. 70 mm, width max. 1 mm)
- ◆ Healthy splint (up to 10% on the visible side)
- ◆ Natural colour differences
- ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
- ◆ Resin galls (up to 25 mm length, max. 2 mm width, max. 3x/board and/or one resin gall up to 25 mm length, max. 2 mm width/1,5 m board length)
- ◆ Core tube (length max. 400 mm)
- ◆ Box tree (pressure wood)

SLIGHTLY PERMITTED

- ◆ End cracks (length max. 50 mm, width max. 2 mm, max. 1x/board)

OCCURRENCE

- ◆ Defective spots
- ◆ Bark occlusions

TYPE OF SURFACE

- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

AMMESSO

- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 50 mm)
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 30 mm)
- ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 30 mm)
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie (fino a 70 mm lungh., max. 1 mm largh.)
- ◆ Alburno sano (fino a 10% sul lato visibile)
- ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
- ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
- ◆ Tasche di resina (fino a 25 mm lungh., max. 2 mm largh., max. 3x/tavola e/o uno fino a 25 mm lungh., max. 2 mm largh./1,5 m lungh. del tavolo)
- ◆ Cilindri midollari (fino a 400 mm lungh.)
- ◆ Legno di compressione

INSIGNIFICANTE AMMESSO

- ◆ Fessurazioni sulla testata (fino a 50 mm lungh., max. 2 mm largh., max. 1x/tavola)

SPORADICO

- ◆ Punti di rottura
- ◆ Inclusione di corteccia

TIPO DI SUPERFICIE

- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

DEUTSCH

QUALITÄTSSORTIERUNG

ERLAUBT

- ◆ Gesunde Äste (bis Ø 65 mm)
- ◆ Eingewachsene Äste (bis Ø 65 mm)
- ◆ Nicht fest verwachsene Äste (bis Ø 65 mm)
- ◆ Astlöcher (bis Ø 15 mm)
- ◆ Seichte Risse an Oberfläche
- ◆ Gesunder Splint
- ◆ Ausgeschlagene Stellen
- ◆ Rindeneinwuchs
- ◆ Natürliche Farbunterschiede
- ◆ Offene Stellen (Holztypische Merkmale überwiegend mit Füllstoff geschlossen)
- ◆ Harzgallen (bis max. 25 mm Länge, max. 2 mm Breite, max. 15 Stück/Brett und/oder eine Harzgalle bis max. 150 mm Länge, max. 6 mm Breite, max. 3 Stück/m)
- ◆ Kernröhre (bis max. 400 mm Länge)
- ◆ Buchs (Druckholz)

GERINGFÜGIG ERLAUBT

- ◆ Endrisse (bis max. 300 mm Länge, max. 2 mm Breite)
- ◆ Tiefe Risse an Oberfläche (bis max. 300 mm Länge, max. 2 mm Breite, max. 2x/Brett)

OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

- ◆ Geschliffen

Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

QUALITY GRADING

PERMITTED

- ◆ Healthy knots (up to Ø 65 mm)
- ◆ Ingrown knots (up to Ø 65 mm)
- ◆ Knots not tightly grown together (up to Ø 65 mm)
- ◆ Knot holes (up to Ø 15 mm)
- ◆ Shallow cracks on the surface
- ◆ Healthy splint
- ◆ Defective spots
- ◆ Bark occlusions
- ◆ Natural colour differences
- ◆ Open voids (Typical wood characteristics are usually closed by using an appropriate filler)
- ◆ Resin galls (up to 25 mm length, max. 2 mm width, max. 15x/board and/or one resin gall up to 150 mm length, max. 6 mm width, max. 3x/m)
- ◆ Core tube (length max. 400 mm)
- ◆ Box tree (pressure wood)

SLIGHTLY PERMITTED

- ◆ End cracks (length max. 300 mm, width max. 3 mm)
- ◆ Deep cracks on the surface (length max. 300 mm, width max. 2 mm, max. 2x/board)

TYPE OF SURFACE

- ◆ Sanded

Subject to change without prior notice!

ITALIANO

SELEZIONE DELLA QUALITÀ

AMMESSO

- ◆ Nodi aderenti (fino a Ø 65 mm)
- ◆ Nodi compatti (fino a Ø 65 mm)
- ◆ Nodi non aderenti (fino a Ø 65 mm)
- ◆ Fori di nodo (fino a Ø 15 mm)
- ◆ Fessurazioni superficiali sulla superficie
- ◆ Alburno sano
- ◆ Punti di rottura
- ◆ Inclusione di corteccia
- ◆ Disomogeneità cromatiche naturali
- ◆ Punti aperti (Caratteristiche tipiche di legno sono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto)
- ◆ Tasche di resina (fino a 25 mm lungh., max. 2 mm largh., max. 15x/tavola e/o uno fino a 150 mm lungh., max. 6 mm largh., max. 3x/m)
- ◆ Cilindri midollari (fino a 400 mm lungh.)
- ◆ Legno di compressione

INSIGNIFICANTE AMMESSO

- ◆ Fessurazioni sulla testata (fino a 300 mm lungh., max. 3 mm largh.)
- ◆ Fessurazioni profonde sulla superficie (fino a 300 mm lungh., max. 2 mm largh., max. 2x/tavola)

TIPO DI SUPERFICIE

- ◆ Levigata

Con riserva di cambiamenti tecnici!

Definitionen

Definitions / Definizione

DEUTSCH

Gesunde Äste: Die Äste sind über die ganze Fläche fest verwachsen und zeigen keine Anzeichen von Fäule.¹

Punktäste: Rundäste bis 5 mm Durchmesser.² [vgl. ÖHU, S.67]

Eingewachsene Äste: Äste, welche zumindest auf einer Fläche des Stückes mit ihrem Umfang zumindest zur Hälfte mit der umgebenden Holzstruktur fest verwachsen sind.² [vgl. ÖHU, S.68]

Nicht fest verwachsene Äste: Äste, die an beiden Sichtflächen des Stückes von einem schwarzen Ring umgeben oder nicht mit der Holzstruktur verwachsen sind.² [vgl. ÖHU, S.68]

Fauläste: Äste, die von holzzerstörenden Pilzen befallen sind und der Fäulnisprozess bei Nadelholz von innen nach außen fortschreitet.² [vgl. ÖHU, S.69]

Endrisse: Risse, der auf einer Stirnfläche sichtbar ist und sich meist auf einer der anderen Flächen fortsetzt.² [vgl. ÖHU, S.87]

Seichte Risse: Risse bis zu einer Tiefe von max. 1/10 der Stärke des Stückes.² [vgl. ÖHU, S.88]

Tiefe Risse: Risse bis zu einer Tiefe von über 1/10 der Stärke des Stückes, darf jedoch nicht durchgehen.² [vgl. ÖHU, S.89]

Durchgehende Risse: Risse, die auf zwei gegenüberliegenden Seiten des Stückes sind bzw. im Falle von Ringschäle auf einer Fläche zweimal aufscheint.² [vgl. ÖHU, S.89]

Gesunder Splint: Splintholz ist allgemein heller als Kernholz, liegt direkt unter der Rinde und reicht bis zum Kernholz.²

Ausgeschlagene Stellen: Mechanische Beschädigungen der Oberfläche, die durch Abschleifen oder einen Hobelstoß nicht entfernt werden können.² [vgl. ÖHU, S.70]

Rindeneinwuchs: Im Holz vollständig oder teilweise eingeschlossene Rinde.² [vgl. ÖHU, S.87]

Natürliche Farbunterschiede: Aufgrund von Jahrringen (Früh- und Spätholzzonen), Wuchsgebiete und holztypische Merkmale treten mögliche Farbdifferenzen auf.³

Offene Stellen: Etwaige Fehler (Risse, nicht fest verwachsene Äste etc.) werden überwiegend mittels entsprechendem Füllstoff geschlossen.²

Stapelattenmarkierung: Verfärbungen, die durch Stapellatten beim Trocknen des Holzes entstehen.²

Kernröhre: Ist die nicht verholzte, von der Wurzel bis zu Wipfel durchlaufende von den ersten Jahrringen umgebende Röhre.² [vgl. ÖHU, S.82]

Vorkommend: Dieser Begriff besagt, dass die Fehler je nach der sonstigen Beschaffenheit der Ware auf etwa 10 bis 15% der Stückzahl beschränkt und an den betreffenden Stücken nur vereinzelt zulässig sind.² [vgl. ÖHU, S.96]

Überwiegend: >50%.³

Sägerau: bedeutet, dass das Brett ohne weitere Behandlung der Oberfläche aus dem Sägewerk kommt. Diese Oberflächenbeschaffenheit tritt aber nur vereinzelt am Brett auf und wird in der Qualitätsbeschreibung gesondert vermerkt.³

Hobelschlag: der Begriff Hobelschlag bezeichnet das Bild auf dem Holz das sich ergibt wenn eine Bearbeitung durch eine Hobelmaschine erfolgte. Der praxisgerechte Wert liegt bei einer Messerschlaglänge von 1,5 mm. Falls der Hobelschritt > 15 mm beträgt wird er als Einschränkung angemerkt.³

Holztypische Merkmale: Äste, Risse, Fraßgänge.³

Fraßgänge: Löcher mit mehr als ¼“ (6,4 mm) Durchmesser.¹

Schädlingsbefall: Insekten- und/oder Pilzbefall.³

Gummitaschen: Naturbedingte bräunliche Verfärbungen, die auf Längsschnitten strichförmig und auf Querschnitten als rundliche Flecken erscheinen. Merkmale in Kirsch.³

Astloch/Faulast: Runde Fläche, die ursprünglich den Querschnitt eines Astes oder Zweiges bildete. Das Zentrum des Astes ist die Markröhre. Fällt das faule Zentrum des Astes heraus, ergibt sich ein Astloch.¹

Harzgallen: Linsenförmiger Hohlraum zwischen den Jahrringen, der Harz enthält oder enthalten hat.² [vgl. ÖHU, S.78]

Buchs (Druckholz): Reaktionsholz das durch eine entlang der Jahrringe verlaufende rotbraun verfärbte Verdichtung der Holzstruktur gekennzeichnet ist.² [vgl. ÖHU, S.73]

Baumkante: Auch Fehl- oder Waldkante: Der am besäumtem Schnittholz verbliebene Teil der Stammoberfläche.¹

Fraßgänge: Löcher mit mehr als ¼“ (6,4 mm) Durchmesser.¹

Alle Merkmale auf der Rückseite und den Seitenflächen ohne Einschränkung hinsichtlich Größe oder Menge zulässig, sofern sie die Festigkeit oder Haltbarkeit des Holzfußbodens nicht beeinträchtigen.

Trotz gewissenhafter Sortierung können in einer Sortierklasse bis zu 5% an Elementen einer anderen Sortierklasse enthalten sein. Farb- und Strukturunterschiede im Holz sind kein Reklamationsgrund.

ENGLISH

Healthy knots: The knots have grown together tightly over the entire surface area and exhibit no signs of fatigue.¹

Point knots: Round knots up to 5 mm diameter.² [cf. ÖHU, p. 67]

Ingrown knots: Knots which are tightly grown together with the surrounding wood structure over an area covering at least half the perimeter.² [cf. ÖHU, p. 68]

Knots not tightly grown together: Knots which are surrounded by a black ring at both visible areas of the piece or are not grown together with the wood structure.² [cf. ÖHU, p. 68]

Lazy knots: Knots infested by wood-destroying fungus and the putrefaction process in coniferous wood is progressive from inside to outside.² [cf. ÖHU, p. 69]

End cracks: Cracks which are visible on one front face and which is progressive usually onto one of the other surfaces.² [cf. ÖHU, p. 87]

Shallow cracks: Cracks up to a depth of max. 1/10 of the thickness of the knot.² [cf. ÖHU, p. 878]

Deep cracks: Cracks up to a depth of over 1/10 of the thickness of the knot, must not pass through.² [cf. ÖHU, p. 89]

Through-bore cracks: Cracks which appear on two opposing sides of the knot or in the case of ring shake, twice on one surface.² [cf. ÖHU, p. 89]

Healthy splint: Splint wood is generally brighter than heart wood, lies directly below the bark and extends to the heart wood.¹

Defective spots: Mechanical damage to the surface which cannot be removed by polishing or by use of a plane.² [cf. ÖHU, p. 70]

Bark occlusions: Bark completely or partly incorporated into the wood.² [cf. ÖHU, p. 87]

Natural colour differences: Potential colour differences occur owing to annual rings (Spring and late wood zones), growth areas and features typical for the wood.³

Open voids: Any particular flaws (cracks, knots not tightly grown together etc.) are usually closed by using an appropriate filler.³

Pallet stacking marks: Discoloration caused by pallet stacking when drying the wood.¹

Core tube: The non-woody tube running from the root up to the top, surrounded by the first annual rings.² [cf. ÖHU, p. 82]

Occurrence: This term indicates that the flaw is limited to about 10 to 15% of the pieces, depending on the overall nature of the product, and is only allowed singly on the affected pieces.² [cf. ÖHU, p. 96]

Predominant: >50%.³

Sawmill finish: Means that the board comes from the sawmill without any additional treatment of the surface. This surface quality appears only singly on the board and is noted separately in the quality description.³

Planing quality: The term “planing quality” denotes the appearance of the wood after passing through the planing machine. In practice, a length of the planing blade of 1.5 mm is meant. If the planing step is > 15 mm, then it is noted as a restriction.³

Typical wood characteristics: Knots, cracks, milling marks.³

Milling marks: Pits measuring more than ¼“ (6.4 mm) diameter.¹

Pest infestation: Insect- and/or fungal infestation.³

Rubbery veins: Natural brownish discolorations which appear as elongated stria in the grain, and on cross cuts, as round spots. Characteristics in Kirsch.¹

Knot hole/lazy knot: Round area that originally formed the cross section of a knot. The centre of the knot is the heart tube. If the lazy centre of the knot drops out, a knot hole appears.¹

Resin galls: Lens-shaped cavity between the annual rings which contains or contained wood.² [cf. ÖHU, p. 78]

Box tree (pressure wood): Reaction wood which is characterized by a reddish-brown compression of the wood structure running along the annual ring.² [cf. ÖHU, p. 73]

Tree edge: Also called flaw- or forest edge. The part of the trunk surface remaining on the edge sawn wood.¹

Milling marks: Pits with more than ¼“ (6.4 mm) diameter.¹

All features on the back side and the side surfaces allowed without restriction with regard to size or quantity, provided they do not impact the strength or durability of the wood floor.

In spite of careful sorting, up to 5% of elements of another sorting class may be contained in any particular sorting class. Colour and structural differences in the wood are not grounds for complaint.

ITALIANO

Nodi aderenti: I nodi aderiscono strettamente lungo tutta la superficie e non presentano indizi di carie.¹

Nodi a spillo: nodi rotondi con un diametro massimo di 5 mm.² [cf. ÖHU, pag. 67]

Nodi compatti: nodi la cui circonferenza, almeno su una superficie del pezzo, aderisce almeno per la metà alla struttura del legno circostante.² [cf. ÖHU, pag. 68]

Nodi non aderenti: nodi che in corrispondenza di entrambe le superfici a vista del pezzo sono cerchiati da un anello nero o non sono aderenti alla struttura del legno² [cf. ÖHU, pag. 68].

Nodi affetti da carie: nodi infestati da funghi che distruggono il legno, dove il processo di putrefazione nel legno di conifera progredisce dall'interno verso l'esterno² [cf. ÖHU, pag. 69]

Fessurazioni sulla testata: fessurazioni visibili su una superficie frontale, che per lo più proseguono su un'altra superficie.² [cf. ÖHU, pag. 87]

Fessurazioni superficiali: fessurazioni profonde max. fino a 1/10 dello spessore del pezzo.² [cf. ÖHU, pag. 88]

Fessurazioni profonde: fessurazioni profonde fino ad oltre 1/10 dello spessore del pezzo, che tuttavia non risultano passanti.² [cf. ÖHU, pag. 88]

Fessurazioni passanti: fessurazioni visibili dai due lati opposti del pezzo o che nel caso di cipollature compaiono due volte su una superficie.² [cf. ÖHU, pag. 89]

Alburno sano: l'alburno è generalmente più chiaro del durame, si trova appena sotto la corteccia e arriva fino al durame.¹

Punti di rottura: danni di natura meccanica alla superficie che non possono essere rimossi né tramite levigatura né tramite piallatura.² [cf. ÖHU, pag. 70]

Inclusione di corteccia: corteccia completamente o parzialmente inclusa nel legno.² [cf. ÖHU, pag. 87]

Disomogeneità cromatiche naturali: possono presentarsi delle disomogeneità cromatiche dovute agli anelli annuali (zone di legno primaticcio e tardivo), a zone di crescita e alle caratteristiche tipiche del legno.³

Punti aperti: eventuali difetti (fessurazioni, nodi non aderenti, ecc.) vengono chiusi principalmente mediante un riempitivo adatto.³

Marcatura dei listelli: variazioni cromatiche che si sviluppano lungo i listelli in fase di asciugatura del legno.¹

Cilindri midollari: è il cilindro non legnoso circondato dai primi anelli annuali dalla radice fino alla cima.² [cf. ÖHU, pag. 82]

Sporadico: questo termine significa che, a seconda delle altre caratteristiche della merce, i difetti sono limitati circa al 10-15% del numero dei pezzi e che nei pezzi interessati tali difetti sono ammessi solo in casi sporadici.² [cf. ÖHU, pag. 96]

Prevalente: >50%.³

Segato: significa che la tavola arriva alla segheria senza ulteriori trattamenti della superficie. Tuttavia, questa caratteristica della superficie si presenta nella tavola solo in casi sporadici e viene annotata a parte nella descrizione della qualità.³

Colpo di pialla: il termine colpo di pialla indica l'immagine che appare sul legno quando viene trattato con una piallatrice. Il valore conforme alle esigenze pratiche corrisponde ad una lunghezza del colpo di lama di 1,5 mm. Nel caso il colpo di pialla sia > 15 mm, viene annotato come limitazione.³

Caratteristiche tipiche del legno: nodi, fessurazioni, fori da insetti.³

Fori da insetti: fori con diametro superiore a ¼“ (6,4 mm).¹

Infestazione da parassiti: infestazione da insetti e/o da funghi.³

Venature di gomma: alterazioni naturali del colore tendenti al marrone che compaiono come righe nelle sezioni longitudinali e come macchie rotonde nelle sezioni trasversali. Caratteristiche del ciliegio.¹

Foro di nodo/nodo cariato: superficie tonda che originariamente costituiva la sezione trasversale di un nodo o di un ramo. Il centro del ramo è il midollo. Se il centro cariato del nodo cade fuori, si forma un foro di nodo.¹

Tasche di resina: cavità lenticolare tra gli anelli annuali che racchiude o racchiudeva resina.² [cf. ÖHU, pag. 78]

Legno di compressione: legno di reazione caratterizzato da una compressione della struttura del legno di colore marrone rossiccio che si snoda attorno agli anelli.² [cf. ÖHU, pag. 73]

Smusso: anche spigolo con smussi o smussatura, ossia la parte di superficie del tronco che rimane sul segato reflato.¹

Fori da insetti: fori con diametro superiore a ¼“ (6,4 mm).¹

Sono ammesse tutte le caratteristiche del lato posteriore e delle superfici laterali senza limitazione per quanto riguarda dimensioni o quantità, nella misura in cui non pregiudichino la resistenza o la durezza del pavimento in legno.

Nonostante la meticolosa qualificazione, una classe di qualità può comprendere fino al 5% di elementi di un'altra classe di qualità. Differenze di colore e struttura nel legno non costituiscono motivo di reclamo.



¹ American Hardwood Export Council [2009], ² Österreichische Holzhandelsusancen [2006], ³ Weiss GmbH





Europ. Eiche gealtert – »Vintage Style«

Europ. Oak distressed – »Vintage Style« / Rovere Europ. anticato – »Vintage Style«



Europ. Eiche gealtert – »Vintage Style« handgehobelt /Europ. Oak distressed – »Vintage Style« hand-planed /Rovere Europ. anticato – »Vintage Style« piallato a mano



Naturöl
natural oil / olio naturale



Antik hell
Antique light / Antico chiaro



Antik rotbraun
Antique red brown / Antico rosso bruno



Antik dunkel
Antique dark / Antico scuro

Europ. Eiche gealtert – »Old Rustic Style«

Europ. Oak distressed – »Old Rustic Style« / Rovere Europ. anticato – »Old Rustic Style«



Europ. Eiche gealtert – »Old Rustic Style« genagelt /Europ. Oak distressed – »Old Rustic Style« nailed /Rovere Europ. anticato – »Old Rustic Style« chiodato



Antik dunkel
Antique dark / Antico scuro



Antik rotbraun
Antique red brown / Antico rosso bruno



Antik hell
Antique light / Antico chiaro



Stahlgrau
steel grey / olio grigio ferro



angeräuchert, Naturöl
smoked, natural oiled / fumato, olio naturale



Oberflächen

Surfaces / Superficie



geschliffen
sanded / levigato



gebürstet
brushed / spazzolata



gealtert
distressed / anticato



sandgestrahlt
sandblasted / sabbiato



handgehobelt
hand-planed / piallato a mano



genagelt
nailed / chiodato



Fischgrätverlegung
herringbone pattern / spina di pesce



Farben

Colouring / Colorazione

Naturöl
natural oil / olio naturale

Weiß
white / bianco

Whitewashed
whitewashed / whitewashed

Stahlgrau
steel grey / olio grigio ferro

angeräuchert, Whitewashed
smoked, whitewashed / fumato, whitewashed

Antik hell
Antique light / Antico chiaro

Antik dunkel
Antique dark / Antico scuro

angeräuchert, Naturöl
smoked, natural oiled / fumato, olio naturale

Antik rotbraun
Antique red brown / Antico rosso bruno

kerngeräuchert, Naturöl
smoked, natural oiled / fumato, olio naturale

Oberflächenbehandlung

Treatment of the surface /Trattamento della superficie

1. Naturgeölte Oberfläche

1. Surface oiled with natural oil

1. Superficie oliata con olio naturale

Natürlich wohnbioologisch – aus reinen Naturrohstoffen; Naturöl dringt besonders tief in das Holz ein und gewährt somit einen imprägnierenden Tiefenschutz.

Naturöl Oberflächen sind atmungsaktiv, feuchtigkeitsregulierend und garantieren damit ein gesundes Wohnklima.

Neben seiner edlen Optik überzeugt dieser geölte Naturholzboden mit seiner samtig, seidenmatten Oberfläche.

Leichte Renovierbarkeit, erhöhter Pflegeaufwand.



For a natural and environmentally friendly lifestyle– a product made purely of natural raw materials. The natural oil penetrates deeply into the wood and so provides a high level of protection.

Surfaces treated with natural oils are permeable to air, they regulate the humidity and guarantee a healthy living climate.

In addition to its noble look, the oiled flooring system with natural wood will convince you with its silky-velvet opaque surface.

This floor is very easy to renovate yet must be looked after properly.

Per abitare in un ambiente naturale ecologico– ecco un prodotto di materie prime, del tutto naturali. L'olio naturale penetra particolarmente profondamente nel legno e garantisce così una protezione duratura e impermeabile.

Le superfici oliate con olio naturale sono capaci di respirare, di controllare l'umidità e di assicurare così un clima molto sano.

Oltre al suo aspetto nobile, il pavimento in legno naturale oliato mostra una superficie opaca, simile al velluto ed alla seta.

Facile da rinnovare, bisogna però di un'attenta cura..

2. Osmo-Hartwachsöl Oberfläche

2. Surface treated with Osmo hard wax oil

2. Superficie trattata con olio di cera densa Osmo



Die Hartwachsöl-Oberfläche ist ideal bei stark belasteten natürlichen Oberflächen. Hartwachsöl dringt in das Holz ein und bildet zugleich eine strapazierfähige Oberfläche. Diese ist trittfest, dauerhaft belastbar und äußerst widerstandsfähig. Das Hartwachsöl erhält die Natürlichkeit der Oberfläche und hat auch nach Jahren noch eine hohe Wertigkeit.

Aufwändigere Renovierung als bei naturgeölter Oberfläche, geringer Pflegeaufwand.

The surface treated with hard wax oil is ideal for natural surfaces which are highly frequented. The hard wax oil penetrates the wood and forms a very durable and resistant surface - and stays that way virtually forever. Osmo hard wax oil let's you have the best of both worlds: a natural look and a high level of durability.

The renovation is not as simple as it is for natural oiled surfaces, however not much continuous care is necessary.

Superficie trattata con olio di cera densa è ideale per tutte le specie di superfici naturali molto frequentate. L'olio di cera densa, penetra nel legno e allo stesso tempo rende la superficie molto resistente ai passi e ad un'usura continua ed è quindi molto durevole. Conserva anche l'aspetto naturale della superficie ed il valore del pavimento per tanti anni..

Il rinnovo non è così semplice come quella con olio naturale, tuttavia la cura è facile.

3. Lackierte Oberfläche

3. Varnished surface

3. Superficie verniciata

Verleiht dem Boden eine edle Oberfläche bei seidig-mattem Glanz. Die lackierte Oberfläche bildet eine geschlossene, schmutzabweisende Schutzschicht aus umweltgerechten Kunstharzen.

Varnish provides a noble surface with a silky opaque sheen. The varnish is made of ecological, artificial resins and ensures a sealed, dirt-resistant surface.

Dà al pavimento una superficie nobile con una luce opaca come sete. La vernice è un prodotto di resine artificiali ecologiche e fornisce una superficie chiusa e molto resistente allo sporco.



Pflege und Reinigung von oberflächenbehandelten Naturholzböden

Care and cleaning of oiled surface /Cura e pulizia di superfici oliate



Schmutzstoppmatten in stark beanspruchten Eingangsbereichen verhindern, dass Schmutz und Nässe ein Abtreten der Oberfläche bewirken. Wichtig für die Formstabilität Ihres natürlichen Holzbodens ist eine Luftfeuchtigkeit zwischen 50% und 60%.

Rugs that collect dirt in the entranceway help avoid the penetration of dirt and water into the floor and wear on the surface. For the form stability of your natural wood flooring system it is quite important to provide a relative atmospheric humidity between 50% and 60%.

Gli stoini nelle zone d'entrata spesso impediscono che sporco e acqua danneggino la superficie. Affinché la forma del vostro pavimento in legno naturale massello resti stabile bisogna provvedere ad un'umidità relativa dell'aria di 50% - 60%.



Sessel und Tische sollten mit einer Gleitunterlage (Filzgleiter) versehen werden. Damit verhindern Sie ein Zerkratzen der Dielenoberfläche.

Chairs and tables should be fitted with anti-skidding material (felt pads) to prevent scratches on the surface.

Le sedie e le tavole dovrebbero essere dotate di rondelle di feltro oppure di teflon, per evitare graffi sulla superficie.



Nach Möglichkeit sollte eine Trockenreinigung des Bodens mit einem leistungsstarken Staubsauger erfolgen. Damit verhindern Sie ein Verschmutzen bzw. Füllen der Fugen mit Kehrschmutz.

If possible clean the floor with a powerful vacuum cleaner. This helps against dust on the floor and the gathering of dirt in the joints.

Se possibile il pavimento dovrebbe essere pulito a secco con un aspirapolvere potente per rimuovere lo sporco accumulato nelle giunture.



Naturgeölte Oberfläche /Surface oiled with natural oil /Superficie oliata con olio naturale

Für normale Verschmutzung ca. 50 ml pure elements Holzbodenseife in 5-8 Liter warmes Wasser mischen. Damit die zu reinigenden Flächen aufwischen. Bei stärkerer Verschmutzung erhöhen Sie die Seifenzugabe auf bis zu 100 ml. Bei großen, stark verschmutzten Flächen das Wischtuch in klarem Wasser zwischendurch ausspülen. Bei stark haftendem Schmutz ist auch der Einsatz von Reinigungspads sinnvoll. Diese können manuell mit Stiel und Padhalter als auch mit Einscheibenmaschine verwendet werden. Dabei muss die entstehende Schmutzlösung unmittelbar danach mit einem Baumwollwischtuch aufgenommen werden.

In case of normal dirt mix ca. 50 ml of the pure elements liquid soap for wooden floors into 5-8 litres of warm water. Then wipe the dirty surfaces. In case of more dirt, increase the quantity of soap to 100 ml. In case of large and very dirty surfaces rinse out the cloth with fresh water every so often. In case of a more stubborn and adhesive dirt use a cleaning pad. You can use the pads for manual cleaning with a stick/pad holder or use the single-disc machine. Mop up the dirt dilution with a cotton cloth immediately after wiping the floor.

Per lo sporco normale diluire ca. 50 ml di sapone liquido "pure elements" per pavimenti in legno in 5-8 litri d'acqua calda. Strofinare bene le superfici. Per lo sporco più ostinato aumentare la quantità del sapone fino a 100 ml. Per grandi superfici con molto sporco sciacquare periodicamente il panno con acqua pulita. Per lo sporco più adesivo si può ricorrere all'utilizzo di un pad. Per la pulitura a mano impiegare pad con manico o montati su una macchina mono-disco. La diluizione sporca prodotta durante il passaggio deve essere immediatamente rimossa con un panno di cotone.

Osmo Hartwachs-Oberfläche /Osmo surface /superfici Osmo

Der Boden kann bei Verschmutzungen auch nebelfeucht (nicht nass) gewischt werden. Dabei dem Wasser Osmo Wisch-Fix zusetzen. Den Boden sofort trocken nachwischen. Besonders hartnäckige Verunreinigungen mit Osmo Wachspflege- und Reinigungsmittel/-spray abreiben (Osmo Polierkissen, bei Eichenböden Scotchpad benutzen) und polieren.

In case of adhesive dirt the floor can be cleaned with a damp cloth (not wet). Mix in the water OSMO WISCH FIX. Then wipe the floor immediately with a dry cotton cloth. In case of highly adhesive dirt wipe the spots with Osmo Maintenance Wax or with Osmo Maintenance Spray (Osmo polish pad, on oak floor use a Scotch pad).

Con uno sporco ostinato si può strofinare il pavimento inumidendolo (non utilizzare troppo acqua!). Mescolare all'acqua OSMO WISCH FIX. Poi strofinare il pavimento immediatamente con un tampone secco. Con lo sporco molto appiccicoso strofinare il pavimento utilizzando i prodotti di manutenzione Osmo, come olio di cera, detersivi, oppure spray (con un tampone di pulitura Osmo; per pavimenti di rovere: utilizzare uno Scotchpad).

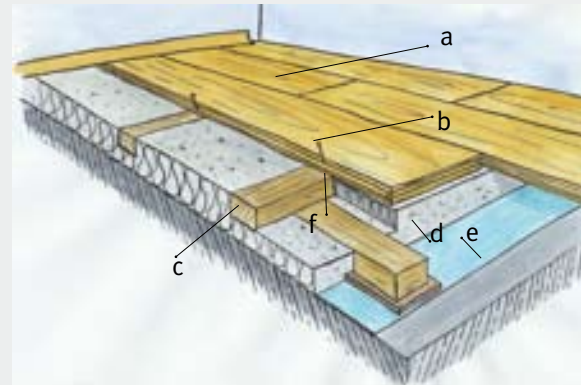


Verlegung

Possibilities of laying / Le possibilità della posa

Schrauben/Nageln

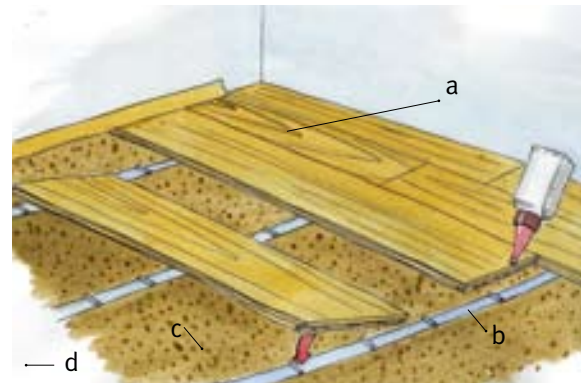
screwing, nailing / Avvitamento, chiodatura



- a. Massivdielen
solid wood board / tavole in legno massiccio
- b. Spezialschrauben für Massivdielen
special screws for solid wood boards
viti speciali per tavole in legno massello
- c. Unterkonstruktion trocken (10%)
sub-floors dry (10%) / sotto-suolo secco (10%)
- d. Wärme und Schallsisolierung
heat and sound insulation / isolamento termico e acustico
- e. Feuchtigkeitssperre
condensation barrier / barriera di vapore
- f. Korkeinlage
cork layer / strato di sughero

Klammerverlegung

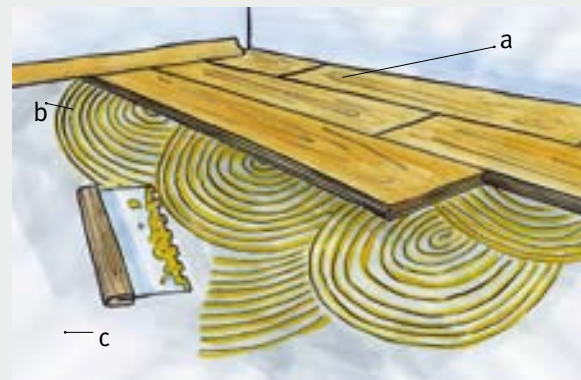
laying with clips / Montaggio con grappe



- a. Massivdielen
solid wood board / tavole in legno massiccio
- b. Spezialklammer
special clips / grappe speciali
- c. Korkunterlage
cork underlay / sughero a rullo
- d. Feuchtigkeitssperre
condensation barrier / barriera di vapore

Vollflächige Verklebung

bonding on the entire surface / Incollatura su tutta la superficie



- a. Massivholzdielen
solid wood board / tavole in legno massiccio
- b. Dauerelastischer Klebstoff
Permanently elastic glue
Collante permanentemente elastico
- c. Untergrund geeignet für vollflächige Verklebung (Betonestrich)*
Sub-floor adapted for bonding on the entire surface (concrete floors)*
sottosuolo adatto per l'incollatura su tutta la superficie (pavimenti in cemento)*

Info über Untergrund Feuchtigkeit / Information on the humidity of the sub-floor / Informazione sull'umidità del sottosuolo

*Min. Bodentemperatur bei Verlegung 15°C! Zulässige Estrichfeuchte darf bei Zementestrich 1,5% CM, bei Anhydritestrichen 0,3% CM und bei Magnesiaestrichen je nach Anteil der organischen Füllstoffe zwischen 3 und 12% CM nicht überschreiten. *The temperature of the sub-floor should be at least 15°C when you start laying. The permitted humidity of the sub-floor may not surpass 1,5% CM for cement floor, 0,3% CM for anhydrite and 3 to 12% CM for magnesia floors. *La temperatura del sottosuolo dovrebbe ammontare minimo a 15°C. L'umidità ammessa del pavimento in cemento non deve superare i 1,5% CM, e 0,3% CM per i pavimenti in anidride e 3 - 12% CM in magnesia.

Verlegung – Allgemeine Voraussetzungen

General conditions for the laying / Condizioni generali per la posa



Naturholzboden vor Feuchtigkeit schützen! Möglichkeit: Dampfsperre
Protect the natural wood floor against humidity!
Possibility: vapour barrier
Proteggere il pavimento in legno naturale contro l'umidità!
Possibilità: barriera di vapore



Raumluftfeuchtigkeit während und nach der Verlegung zwischen 50% und 60%
The relative atmospheric humidity has to be between 50% and 60% during the laying
L'umidità relativa dell'aria durante la posa deve essere di 50% - 60%.



Temperatur sollte während und nach der Verlegung um 20° C liegen
The temperature has to be at 20°C during the laying
La temperatura durante la posa deve essere di 20°C



Sauberer und fester Untergrund notwendig
The sub-floor has to be clean and solid
Il sottosuolo deve essere pulito e solido



Vorsortierung vor Verlegung garantiert ein gleichmäßigeres Erscheinungsbild
A pre-selection before the laying guarantees a more uniform appearance
La pre-selezione prima della posa garantisce un risultato migliore



Alle Dielen vor Verlegung auf eventuelle Mängel prüfen
Check the quality of the floor boards before the laying
Controllare la qualità delle tavole prima della posa



Naturholzboden vor Feuchtigkeit schützen! Möglichkeit: Dampfsperre
Protect the natural wood floor against humidity!
Possibility: vapour barrier
Proteggere il pavimento in legno naturale contro l'umidità!
Possibilità: barriera di vapore



Raumluftfeuchtigkeit während und nach der Verlegung zwischen 50% und 60%
The relative atmospheric humidity has to be between 50% and 60% during the laying
L'umidità relativa dell'aria durante la posa deve essere di 50% - 60%



Temperatur sollte während und nach der Verlegung um 20° C liegen
The temperature has to be at 20°C during the laying
La temperatura durante la posa deve essere di 20°C



Max. zulässige Höhentoleranzen von +/- 1,5 mm auf 2 m Länge
The maximum of difference in height is +/- 1,5 mm on a length of 2 m
Tolleranza massima per l'altezza è di +/- 1,5 mm su 2 m



Vorsortierung vor Verlegung garantiert ein gleichmäßigeres Erscheinungsbild
A pre-selection before the laying guarantees a more uniform appearance
La pre-selezione prima della posa garantisce un risultato migliore



Alle Dielen vor Verlegung auf eventuelle Mängel prüfen
Check the quality of the floor boards before the laying
Controllare la qualità delle tavole prima della posa



Naturholzboden vor Feuchtigkeit schützen! Möglichkeit: Dampfsperre
Protect the natural wood floor against humidity!
Possibility: vapour barrier
Proteggere il pavimento in legno naturale contro l'umidità!
Possibilità: barriera di vapore



Raumluftfeuchtigkeit während und nach der Verlegung zwischen 50% und 60%
The relative atmospheric humidity has to be between 50% and 60% during the laying
L'umidità relativa dell'aria durante la posa deve essere di 50% - 60%



Temperatur sollte während und nach der Verlegung um 20° C liegen
The temperature has to be at 20°C during the laying
La temperatura durante la posa deve essere di 20°C



Sauberer und fester Untergrund notwendig
The sub-floor has to be clean and solid
Il sottosuolo deve essere pulito e solido



Vorsortierung vor Verlegung garantiert ein gleichmäßigeres Erscheinungsbild
A pre-selection before the laying guarantees a more uniform appearance
La pre-selezione prima della posa garantisce un risultato migliore



Alle Dielen vor Verlegung auf eventuelle Mängel prüfen
Check the quality of the floor boards before the laying
Controllare la qualità delle tavole prima della posa

Die Oberflächentemperatur des Holzfußbodens darf max. 26°C betragen. The temperature of the wooden flooring surface should not exceed 26 °C. La temperatura della superficie del pavimento non deve superare 26°C.

Schrauben/Nageln

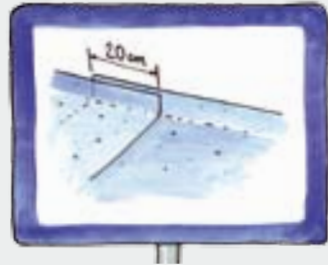
screwing, nailing / avvitamento, chiodatura



Packen Sie möglichst viele Dielen unmittelbar vor der Verlegung aus. Sortieren Sie diese zu einem harmonischen Bild.

Unpack as many boards as possible and arrange them in a harmonic pattern.

Scartare più listoni possibile e sceglierli per creare un disegno armonico.



Um Ihren Naturholzboden vor Feuchtigkeit jeglicher Herkunft zu schützen, verwenden Sie immer eine Feuchtigkeitssperre! Überlappen Sie die Folie um ca. 20 cm.

In order to protect your wooden floor against any kind of humidity, always use a vapour barrier. Overlap of each foil approx. 20 cm.

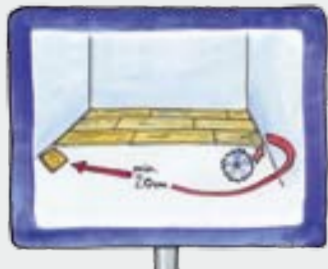
Per proteggere il pavimento in legno naturale contro ogni tipo di umidità, utilizzare sempre una barriera di vapore. Sovrapporre le lamine per ca. 20 cm.



Erste Dielenreihe an der Wand mittels Holzkeile ausrichten und sehr gut verschrauben. Feder muss in Verlegerichtung zeigen. Vorbohren empfehlenswert!

Arrange the first row of the boards along the wall with the help of wood wedges and screw them. The tongue of the board shows to the direction of the laying. It is recommended to pre-drill with an adequate drill.

Posate la prima fila dei listoni lungo il muro, grazie a dei cunei di legno. Avvitare bene. Il maschio dà in direzione della posa. Si consiglia di forare prima.



Die Stöße der Dielen sollten einen Versatz von mind. 20 cm zueinander aufweisen. (Wilder Verbund)

The abutting joints of the boards should be at a distance of at least 20 cm to the previous row.

La distanza fra i giunti di contatto dei lati frontali deve essere almeno di 20 cm.



Abschluß: Letzte Diele wird passgenau eingesetzt und verschraubt. Nur bei dieser Reihe soll Nut und Feder zusätzlich verleimt werden. Wandabstand von 15 mm notwendig. Montage der Randleisten.

The last row of boards has to be laid and screwed exactly. Only in this row: glue tongue and groove. Keep a distance from the wall of at least 15 mm! Then fix the skirting.

L'ultima fila di listoni deve essere inserita esattamente. Solamente in questa fila il listone dovrebbe essere incollato nel maschio e nella femmina. Lasciare uno spazio di almeno 15 mm davanti al muro. Fissate i battiscopa.



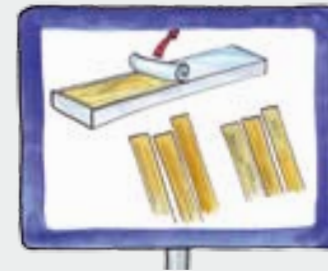
Der Boden ist während und direkt nach der Verlegung sofort begehbar. Bei vorge-schliffenen Dielen sollten Sie sofort mit der Oberflächenbehandlung beginnen. Pflege-anleitung beachten!

You can walk on the floor during and immediately after laying the floor. In case of pre-sanded boards, start the treatment of the surface immediately. Please note the respective care instructions!

Si può camminare durante ed immediatamente dopo la posa sul pavimento. Se avete utilizzato i listoni pre-smerigliati dovete cominciare immediatamente con il trattamento della superficie. Riguardare prego le istruzioni rispettive per la cura!

Klammerverlegung

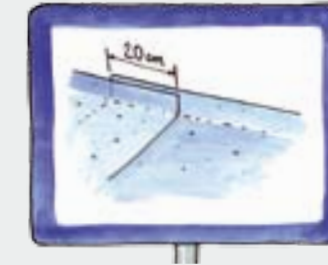
laying with clips / montaggio con grappe



Packen Sie möglichst viele Dielen unmittelbar vor der Verlegung aus. Sortieren Sie diese zu einem harmonischen Bild.

Unpack as many boards as possible and arrange them in a harmonic pattern.

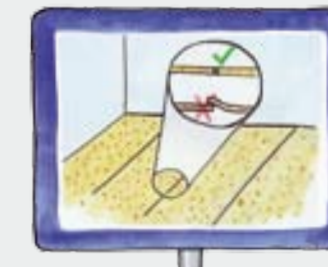
Scartare più listoni possibile e sceglierli per creare un disegno armonico.



Um Ihren Naturholzboden vor Feuchtigkeit jeglicher Herkunft zu schützen, verwenden Sie immer eine Feuchtigkeitssperre! Überlappen Sie die Folie um ca. 20 cm.

In order to protect your wooden floor against any kind of humidity, always use a vapour barrier. Overlap of each foil approx. 20 cm.

Per proteggere il pavimento in legno naturale contro ogni tipo di umidità, utilizzare sempre una barriera di vapore. Sovrapporre le lamine per ca. 20 cm.



Bitte achten Sie sehr genau, dass keine Überlappungen der Korkbahnen entstehen!

It is especially important that the strips of cork do not overlap.

I teli del sughero srotolato non devono per nessun caso sovrapporsi!



Drücken sie die Klammern ineinander und bilden sie Ketten im Abstand von 70 cm. Die Einspannstelle der Klammer muss in Verlegerichtung zeigen, die nächstfolgende Klammer muss wandseitig abgeschnitten werden. Die Verlegung muss mit der Feder in Verlegerichtung erfolgen. Drücken sie die ersten Klammern in die vorgesehene Ausfräsung auf der Unterseite der Dielen (ca. 25 mm hinter der Feder). Halten sie dabei die notwendige Bewegungsfuge (min. 15 mm) zu allen aufsteigenden festen Bauteilen ein. Die nachfolgenden Dielen werden mit der Nut in die Feder geschoben und anschließend mit einem kräftigen Schlag niedergedrückt (die Klammer rastet in die Ausfräsung auf der Dielenunterseite ein). Dabei werden Hammer und Schlagklotz behutsam eingesetzt. Geben sie auf die miteinander zu verbindenden Stirnseiten der Dielen etwas Leim, damit sich die Dielen nach der Verlegung nicht verschieben können. Keinesfalls Leim auf die Längsseite der Dielen geben. Die Stöße der Dielen sollten einen Versatz von min. 20 cm aufweisen (wilder Verbund). Verwenden sie das gekappte Stück von der letzten verlegten Reihe als Anfangsstück. Abschluss: Die letzte Diele wird passgenau eingesetzt und in voller Länge verleimt. Nur bei dieser Reihe soll Nut und Feder längsseitig zusätzlich verleimt werden. Wandabstand von min. 15 mm einhalten.

Press the staples into each other to form rows with a separation of 70 cm. The contact points of the staples must point in the installation direction, the next sequential staples must be pressed from below into the curved portion. Cut off the first staple against the wall. The installation must proceed with the tongue in the installation direction. Press the first staples into the provided recess (25 mm behind the tongue) on the underside of the floorboards while maintaining the necessary play (min. 15 mm in the joint) from all higher-up, fixed components. Then push the next floorboard by the groove into the tongue and press it down using a vigorous impact (the staple will snap into the recess on the underside of the floorboard). Use the hammer and hammer block carefully. Apply a little glue onto the front faces of the floorboards being joined, so that the floorboards cannot slip after laying. Do not ever apply glue onto the longitudinal side of the floorboards. The joints of the floorboards should have an offset of min. 20 cm to each other (non-symmetrical joint). Use the capped piece of the last laid row as starting piece. Completion: Cut the last floorboard to fit and glue it along its entire length. For this row only the groove and tongues should be additionally glued on the longitudinal side. Maintain a min. spacing of 15 mm from the wall.



Premere le grappe una nell'altra in modo da formare catene ad una distanza di 70 cm. Il punto di bloccaggio della grappa deve essere orientato nella direzione di posa, la grappa immediatamente successiva deve essere premuta dal basso nella parte curva. La prima grappa deve essere tagliata lateralmente alla parete. La posa deve essere effettuata con la linguetta in direzione di posa. Premere le prime grappe nel taglio previsto sul lato inferiore delle tavole (ca. 25 mm dietro la molla). Mantenere la fuga necessaria (min. 15 mm) in base a tutti gli elementi strutturali fissi. Le tavole successive vengono spinte con il taglio nella linguetta e successivamente premute verso il basso con un colpo secco (la grappa s'innesta nel taglio sul lato inferiore della tavola). Utilizzare martello e blocchetto con cautela. Applicare un po' di colla sui lati frontali delle tavole che devono essere collegate una all'altra in modo che non possano spostarsi dopo la posa. Non applicare in nessun caso colla sul lato longitudinale delle tavole. I giunti delle tavole dovrebbero presentare una distanza minima di 20 cm (disposizione casuale). Utilizzare il pezzo ritagliato dell'ultima fila di tavole posate come pezzo di partenza. Conclusione: l'ultima tavola viene inserita perfettamente ed incollata su tutta la lunghezza. Solo in questa fila il taglio e la linguetta devono essere incollati anche longitudinalmente. Mantenere una distanza minima di 15 mm dalla parete.



Der Boden ist während und direkt nach der Verlegung sofort begehbar. Bei vorge-schliffenen Dielen sollten Sie sofort mit der Oberflächenbehandlung beginnen. Pflege-anleitung beachten.

You can walk on the floor during and immediately after laying the floor. In case of pre-sanded boards, start the treatment of the surface immediately. Please note the respective care instructions.

Si può camminare durante ed immediatamente dopo la posa sul pavimento. Se avete utilizzato i listoni pre-smerigliati dovete cominciare immediatamente con il trattamento della superficie. Riguardare prego le istruzioni rispettive per la cura.

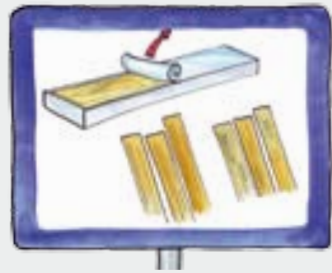
Vollflächige Verklebung

bonding on the entire surface / incollatura su tutta la superficie

INCOLLATURA SU TUTTA LA SUPERFICIE

60

VOLLFLÄCHIGE VERKLEBUNG / BONDING ON THE ENTIRE SURFACE



Packen Sie möglichst viele Dielen unmittelbar vor der Verlegung aus. Sortieren Sie diese zu einem harmonischen Bild.

Unpack as many boards as possible and arrange them in a harmonic pattern.

Scartare più listoni possibile e sceglierli per creare un disegno armonico.



Beachten Sie die Hinweise und technischen Merkblätter des Klebstoffherstellers! 15 mm Wandabstand an allen Seiten erforderlich. Sauberer Umgang mit dem Klebstoff garantiert optimales Ergebnis.

Please read the instructions and technical data sheets provided by the glue producer! Keep on all sides a distance of 15 mm to the wall. A clean working with the glue will guarantee good results.

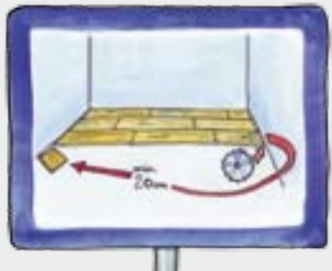
Seguire attentamente le istruzioni e le indicazioni tecniche del produttore del collante. Rispettare sempre uno spazio di almeno 15 mm davanti al muro. Stare attenti con la colla. Un lavoro esatto garantisce un buon risultato.



Offene Zeit, je nach verwendetem Klebstoffsystem, bis zu 1 Stunde! Versehentlich auf die Dielenoberfläche gelangter Klebstoff muss noch im frischen Zustand restlos entfernt werden.

According to the respective glue, the time for laying is up to 1 hour! An excess of glue or inadvertently protruding glue on the surface has to be removed immediately.

Tempo necessario per la posa: fino a 1 ora, a seconda dell'adesivo utilizzato. Ogni adesivo sporgente oppure emergente per caso sulla superficie deve essere rimosso immediatamente senza lasciar residui.



Die Stöße der Dielen sollten einen Versatz von mind. 20 cm zueinander aufweisen. (Wilder Verbund)

The abutting joints of the boards should be at a distance of at least 20 cm to the previous row.

La distanza fra i giunti di contatto dei lati frontali deve essere almeno di 20 cm.



Für ein gutes Verlegeergebnis sollten die Dielen unmittelbar nach der Verlegung einige Stunden belastet und mit Spanngurten eingespannt werden. Letzte Dielenreihe einpassen und 15 mm Abstand zur Wand lassen.

During the next few hours put some weight on the floor and use tightening belts to close the joints. Fit in the last row of boards and keep a distance of at least 15 mm from the wall.

Per ottenere una incollatura perfetta, gli elementi devono essere caricati con un peso e tesi con cinture di tensione per alcune ore. Inserire l'ultima fila, lasciando sempre uno spazio di almeno 15 mm davanti al muro.



Der Boden ist nach Aushärten des Klebstoffs begehrbar. Bei vorgeschliffenen Dielen sollten sie dann mit der Oberflächenbehandlung beginnen. Pflegeanleitung beachten.

One can walk on the floor as soon as the glue has hardened. In case of pre-sanded boards, start the treatment of the surface then. Please note the respective care instructions.

Si può camminare sul pavimento subito dopo l'indurimento del collante. Con i listoni pre-smerigliati si deve incominciare immediatamente con il trattamento della superficie. Rispettare attentamente le indicazioni di manutenzione e cura.

CHRISTIAN WEISS
SIGNATUR
Christian Weiss

EDELHOLZBÖDEN

Real wood floors

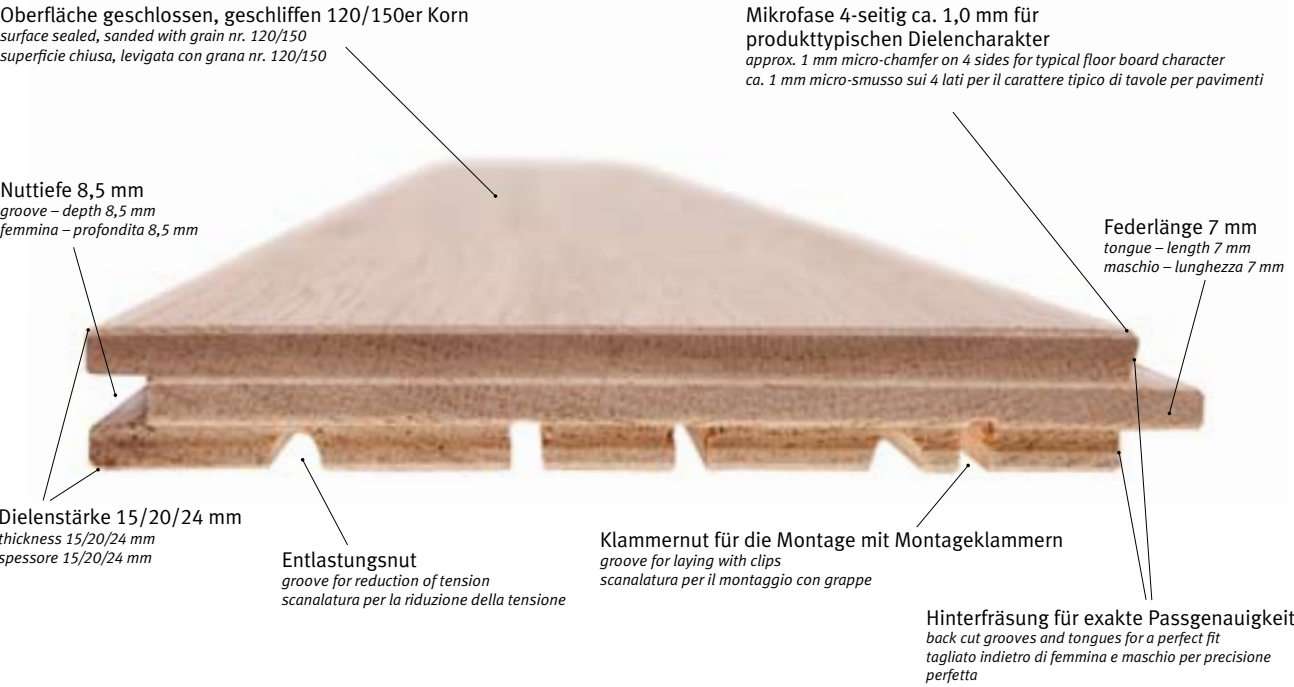
Pavimento in legno pregiato



www.signatur-weiss.at

Die Massivholzdiele

The solid wood floor board /la tavola in legno massiccio



Holzfeuchtigkeit bei Anlieferung

Humidity of wood when delivered / L'umidità del legno al momento della consegna

Konstante Qualität bei der Herstellung von Massivholzdielen kann nur mit einer kontinuierlichen Holzfeuchtemessung garantiert werden. Die Firma Weiss Naturholzboden kann darum eine Holzfeuchte bei Auslieferung bei Nadelholz von 9% (+/- 2%) und bei Laubholz von 9% (+/- 2%) zusichern.

The constant high quality in the production of solid wood flooring boards can only be guaranteed thanks to a continuous measuring of the wood humidity. Therefore, the Weiss Naturholzboden company guarantees a humidity at delivery of 9% (+/-2%) for softwood and 9% (+/-2%) for hardwood.

La qualità costante nella produzione delle tavole in legno massiccio può essere garantita soltanto grazie al controllo continua d'umidità del legno. La ditta Weiss Naturholzboden è dunque in grado di assicurare al momento della consegna del legno di conifera, un'umidità del legno del 9% (+/-2%) e con legno di latifoglie un'umidità del 9% (+/-2%).

Normenbezug bei der Herstellung von Massivholzdielen

Norm reference for the production of solid wood floor boards
Riferimento alle norme di produzione delle tavole in legno massello

Laubholz: EN 13629 (Massive Laubholz-Fußbodendielen) Die angegebenen Sortierungen sind der »Freien Klasse« zugehörig.
Hardwood: EN 13629 (solid hardwood floor boards) The indicated grading is classification-free.
Latifoglie: EN 13629 (Tavole per pavimenti in legno massello di latifoglie) Gli assortimenti indicati sono privi di classificazione.

Nadelholz: EN 13990 (Massive Nadelholz-Fußbodendielen)
Softwood: EN 13990 (solid softwood floor boards)
Conifera: EN 13990 (Tavole per pavimenti in legno massello di conifera)

Bei der Klassifizierung der Astgröße wurde das allgemeine Verfahren angewendet (gemäß EN 1310).
The general method was applied for classification of knot size (as per EN 1310).
Per la classificazione della dimensione del nodo è stato applicato il metodo generale (ai sensi di EN 1310).

Sortierung

Grading / Classificazione

Trotz gewissenhafter Qualitätssortierung können in einer Sortierklasse bis zu 5% an Elementen einer anderen Sortierklasse enthalten sein.
Although the quality grading has been achieved with care, every grading class might contain up to 5% elements of other grading classes.
Malgrado la classificazione scrupolosa di qualità, si potrebbero riscontrare all'interno della classificazione fino al 5% di elementi appartenenti ad altre classificazioni.

Die Massivholzdiele

The solid wood floor board /la tavola in legno massiccio

Darauf können Sie vertrauen...

You can trust in... /Potete fidar Vi...

Durch laufende Qualitätsüberwachung von akkreditierten und staatlich autorisierten Prüf- und Überwachungsanstalten ist das Austria Gütezeichen der Garant für höchste Qualität. Es zeichnet Produkte aus, welche größtenteils österreichischen Wertanteil der Produktionskosten und der Wertschöpfung nachweisen. Weiss Naturholzböden sind zu 100% österreichische Qualitätsprodukte.

Thanks to the permanent quality control by accredited and authorized state control centres and supervision institutes, the Austrian seal of quality is a guarantee for top quality. This seal distinguishes products which comply with Austrian values for the production costs and for the net product. The solid wood natural floor boards of the Weiss Naturholzboden company are for 100% Austrian quality products.

Grazie alla sorveglianza permanente di qualità tramite istituti accreditati ed autorizzati di controllo e di sorveglianza, il marchio austriaco di qualità costituisce la garanzia per altissima qualità. Distingue prodotti che dimostrano, per la maggior parte, un valore austriaco nei costi della produzione e nella creazione di valore aggiunto. I pavimenti in legno naturale massello della ditta Weiss Naturholzboden sono al 100% dei prodotti di qualità austriaca.



Darauf können Sie sich verlassen...

You can count on... /Vi troverete su...

Weiss Naturholzböden sind robuste und langlebige Qualitätsprodukte.
The solid wood natural floor boards of the Weiss Naturholzboden company are robust quality products with a long life span.
I pavimenti in legno naturale massello della ditta Weiss Naturholzboden sono prodotti robusti e durevoli di alta qualità.



Darauf stehen Sie...

You're walking on... /Vi troverete su...

Holzart Species / Tipo di legno	Herkunft Origin / Origine	Rohdichte (g/cm³) Density / Densità lorda	Härte des Holzes (Härteklasse 1-4) Hardness of wood / Durezza del legno
Can. Ahorn /Ca. Maple /Acerò Ca.	Canada /Canada /Canada	~ 0,72	sehr hart /very hard /molto duro (4)
Europ. Esche /Europ. Ash /Frassino Europ.	Mitteleuropa /Central Europe /Europa centrale	~ 0,65	hart /hard /duro (3)
Amerik. Kirsch /Amerik. Cherry /Ciliegio Americ.	Nordamerika /North America /Nord America	~ 0,58	weich /soft /tenero (2)
Europ. Eiche /Europ. Oak /Rovere Europ.	Mitteleuropa /Central Europe /Europa centrale	~ 0,71	sehr hart /very hard /molto duro (4)
Akazie gedämpft /Acacia /Acacia	Mitteleuropa /Central Europe /Europa centrale	~ 0,72	sehr hart /very hard /molto duro (4)
Zebrano /Zebrano /Zebrano	Westafrika /West Africa /Africa occidentale	~ 0,75	sehr hart /very hard /molto duro (4)
Merbau /Merbau /Merbau	Südostasien /South-east Asia /Sudest Asia	~ 0,85	sehr hart /very hard /molto duro (4)
Wenge /Wenge /Wenge	Zentralafrika /Central Africa /Africa centrale	~ 0,80	sehr hart /very hard /molto duro (4)
Thermo Esche /Thermo Ash /Frassino Termo	Mitteleuropa /Central Europe /Europa centrale	~ 0,65	hart /hard /duro (3)
Schwarznuss /Black Walnut /Noce Nero	Nordamerika /North America /Nord America	~ 0,65	hart /hard /duro (3)
Sib. Lärche /Sib. Larch /Larice Sib.	Sibirien /Siberia /Siberia	~ 0,55	weich /soft /tenero (2)
Nord. Fichte /Nord. Spruce /Abete Rosso Nord.	Nordeuropa /North Europe /Nord Europa	~ 0,47	sehr weich /very soft /molto tenero (1)
Nord. Kiefer /Nord. Pine /Pino Nord.	Nordeuropa /North Europe /Nord Europa	~ 0,52	weich /soft /tenero (2)

Raumklima

Climate of the room /Il clima della camera

Das Optimale Raumklima, nicht nur für Ihren Massivholzboden, liegt bei ca. 20 bis 22°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 – 60%. Durch Pflanzen und spezielle Raumluftbefeuchter kann dieses Klima über das gesamte Jahr aufrechterhalten werden!
The optimum climate – not only for your solid wood floor – is at a temperature of approx. 20 to 22°C and a relative atmospheric humidity of 50 – 60%. With the help of plants or special humidifiers this climate can be maintained throughout the whole year!
Il clima ottimale, non solamente per i pavimenti in legno massello, è di ca. 20 fino a 22°C e con un' umidità relativa dell' aria del 50 – 60%. Con delle piante oppure con un umidificatore d'aria questo clima può essere mantenuto per tutto l'anno.

Musterpräsentation, Display

Presentation of samples, Display / Presentazione di campioni, Display

Das Display eignet sich zur Präsentation von bis zu 8 Musterplatten. Die Zusammenstellung der Platten (je ca. 128 x 42 cm) kann aus allen angebotenen Holzarten und Sortierungen individuell gewählt werden.

The display is adapted to present up to 8 sample boards. The combination of the boards (each approx. 128 x 42 cm) can be arranged individually using examples of all offered types of wood and all grading classes.

Il display può esporre fino a 8 campioni di tavole. Le tavole (ca. 128 x 42 cm cad.) possono essere assortite scegliendo individualmente fra tutti i tipi di legno offerti e in classificazioni diverse.



Der Musterfächer – die ideale Präsentation von Weiss Naturholzböden auch unterwegs – kann individuell mit 5 Musterdielen aus den angebotenen Holzarten und Sortierungen bestückt werden.

The sample fan – the ideal mobile presentation tool for natural wood flooring systems made by Weiss – can be composed of 5 sample boards from the offered types of wood and grading classes.

Il “ventaglio” dei campioni – un mezzo mobile ideale per presentare i pavimenti in legno naturale di Weiss – può essere composto da 5 diversi campioni di tavole, scelte fra tutti i tipi di legno offerti e in tutte le classificazioni.



Die besonders hochwertige Präsentation einer individuell getroffenen Auswahl von bis zu 14 Mustern Weiss Naturholzboden.

The high-quality presentation of an individual selection: up to 14 samples of the natural wood flooring systems made by Weiss.

La particolare presentazione di alto profilo permette di scegliere fino a 14 prototipi di pavimenti in legno naturale della ditta Weiss.



